VOSS.SONIC 1000



VOSS.sonic 1000

Art. 45016, 45016.2

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Manuale di Istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrucciones de uso
Instrukcja obsługi

In Ihrem eigenen Interesse
Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie auf, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

Beachten und befolgen Sie unbedingt die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

Hersteller
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Kontakt
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Deutschland

E-Mail: info@voss-group.eu

DE Bedienungsanleitung Ultraschallgerät

Inhalt

1. Allgemeines 3
1.1 Das VOSS.sonic 1000 3
1.2 Wegweiser für diese Anleitung 3
1.3 Sicherheitshinweise 5
1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung 5
1.5 Lieferumfang 5
2. Geräte- und Funktionsübersicht 5
2.1 Die Montage- und Bedienteile des VOSS.sonic 1000 5
2.2 Die Funktionsweise des VOSS.sonic 1000 5
3. Montage und Inbetriebnahme 6
4. Fehlerliste 7
5. Technische Daten 7
6. Wartung und Reinigung 7
7. Entsorgung 7
8. CE-Konformität 8
9. Service 8

1. ALLGEMEINES
In dieser Bedienungsanleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zur Nutzung, Montage und Betrieb Ihres VOSS.sonic 1000 Tiervertreibers.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch, bevor Sie das VOSS.sonic 1000 in Betrieb nehmen.
Sie erfahren in dieser Anleitung, wie Sie dafür sorgen können, dass Ihr VOSS.sonic 1000 zuverlässig und optimal funktioniert.
Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen!

1.1 DAS VOSS.SONIC 1000
Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf des VOSS.sonic 1000 entschieden haben. Aufgrund seiner leichten Handhabung ist das VOSS.sonic 1000 das ideale Ultraschallsystem für Einsteiger. Mit dem Ultraschall-Vertreiber können Sie Garten, Haus, Carport, Garage, Lager, Dachboden und viele weitere Orte vor ungebetenen Gästen schützen.

1.2 WEGWEISER FÜR DIESE ANLEITUNG

Symbol	Signalwort	Bedeutung
⚠	**Gefahr**	Warnung vor möglichen schweren bis tödlichen Verletzungen von Personen
⚠		Das Blitz-Symbol warnt vor Gefahren durch elektrischen Strom.
⚠	**Warnung**	Warnung vor möglichen leichten Verletzungen von Personen oder möglichem Sachschaden
⚠	**Vorsicht**	Warnung vor möglichen Defekten bzw. möglicher Zerstörung des Geräts

!	**Wichtiger Hinweis**	Hier wird ein für die Funktion wichtiger Hinweis oder Tipp gegeben.
i	**Wichtiger Tipp**	

1.3 SICHERHEITSHINWEISE

⚠Vorsicht
Lesen und beachten Sie vor Erstanwendung die vollständige Bedienungsanleitung Ihres Geräts. Ultraschall breitet sich wellenförmig aus und durchdringt leichte Baustoffe. Hinter Gegenständen, die sich im Wirkungsbereich befinden, ist das Ultraschall-Signal abgeschwächt. Unter Umständen sind mehrere Geräte aufzustellen, um eine lückenlose Vergrämung zu gewährleisten.

Das Gerät sendet für Menschen nicht oder kaum hörbaren Schalldruck. Ultraschall verursacht nach dem heutigen Stand des Wissens keine Schädigung, wenn der Maximalpegel unter 140 dB und der Mittelwertpegel, bezogen auf 8 h/Tag unter linear 110 dB liegt. Unsere Geräte senden Ultraschallfrequenzen aus, die im Nahbereich zwischen 80 und 120 dB Schalldruck erzeugen können. Ein Dauerbetrieb der Geräte ist nicht möglich.

Kopfschmerzen, Druckgefühl, Tinnitus
Platzieren Sie das Gerät nicht innerhalb von Wohnräumen, sofern Ihr Gerät hierfür nicht bestimmt ist. Zwar lösen die Geräte nur bei Bewegung aus, allerdings kann bei dauerhafter Bewegung im Schallbereich des Gerätes eine Beeinflussung des Gehörs stattfinden. Unter bestimmten Bedingungen können hierbei Kopfschmerzen, ein Druckgefühl im Kopf oder ein Tinnitus ausgelöst werden. Sollten Sie o.g. Symptome verspüren, konsultieren Sie bitte direkt einen Arzt. Bei längerem Aufenthalt im Garten sind die Geräte auszuschalten. Halten Sie das Gerät niemals direkt an das Ohr eines Lebewesens.

Epilepsie
Sollte Ihr Gerät über eine Blitzeinstellung verfügen, beachten Sie unbedingt, dass dieses durch die verschiedenen stroboskopischen Lichteinstellungen epileptische Anfälle bei betroffenen Personen auslösen könnte.

Vergrämung eigener Haustiere
Beachten Sie, dass der Ton des Ultraschalles auch von Ihren eigenen Haustieren wahrgenommen wird. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte ausgeschaltet sind, sofern sich Ihr Haustier im Beschallungsbereich aufhält. Ultraschalltöne stellen für Tiere eine starke Belästigung dar. Angst- und Warnschreie der Tiere finden auch im Ultraschallbereich statt und haben daher eine verscheuchende Wirkung.

Kinder und Jugendliche
Bei Kindern und Jugendlichen ist das Gehör meist noch ausgeprägter, als das eines Erwachsenen. Beachten Sie, dass sofern Kinder/Jugendliche sich im Beschallungsbereich des Geräts befinden, das Gerät unbedingt auszuschalten. Bei Lagerung des inaktiven Geräts ist darauf zu achten, dieses außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Verwendung durch besondere Personengruppen
Eine Nutzung des Geräts ist durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nicht bestimmt. Es sollte immer eine Aufsichtsperson vor Ort sein.

Verwendung von Gehörschutz
Um etwaigen Gehörschädigungen durch den Ultraschall entgegenzuwirken, ist während der direkten Verwendung des Geräts und bei Betreten des Wirkungsbereichs ein Gehörschutz zu tragen.

⚠ Umgang mit Batterien
1. Wenn Sie neue aufladbare Batterien verwenden oder wenn das Gerät für eine längere Zeit (über einen Monat) nicht benutzt wurde, ist es normal, dass die Batterie nach kurzer Zeit geladen werden muss. Drei bis fünf Ladevorgänge sind notwendig, um die Batterien zu aktivieren, dann können sie normal genutzt werden. Wenn die Batterien, die bereits lange Zeit verwendet werden, häufig aufgeladen werden müssen, so müssen Sie sie austauschen und durch neue ersetzen.
2. Wenn die Batterien für eine lange Zeit nicht verwendet werden, ersetzen Sie die drei im Batteriefach befindlichen AA 1.2V-Batterien (Ni-Cd- oder Ni-MH). Nur einwandfreie Batterien garantieren eine bestmögliche Funktion des Tierschrecks.
3. Laden sie die Akkus nur auf, wenn diese entleert sind, um einen möglichen Memory-Effekt zu vermeiden

⚠ Explosionsgefahr
Wenn Ihr Gerät über einen Akkumulator betrieben wird, öffnen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Gerät und Akku dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder in ein Feuer geworfen werden. In diesen Fällen besteht Explosionsgefahr.

Die Geräte sind so aufzustellen, dass die Werte des BImSchG eingehalten werden (Abstrahlung in den öffentlichen Verkehrsraum), zudem sind örtliche Satzungen zu beachten. Dies kann bei den zuständigen Ordnungsbehörden Ihrer Gemeinde erfragt werden.

1.4 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das VOSS.sonic 1000 dient der Abwehr von unerwünschten Tieren wie z.B. Hunden, Katzen, Füchsen, Mardern, Igeln, Mäusen, Ratten, Dachsen, Waschbären, Hasen, Kaninchen und Vögeln. Es ist geeignet für Rasen, Büsche, Blumen- und Gartenbeete, Schuppen, Carports, Garage. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig.
Der VOSS.sonic 1000 ist ausschließlich für private und nicht für gewerbliche Nutzung bestimmt.

1.5 LIEFERUMFANG

1 x VOSS.sonic 1000 Ultraschall Abwehrgerät (45016) oder 2 x VOSS.sonic 1000 Ultraschall Abwehrgerät (45016.2)
1 x Bedienungsanleitung
1 x Aufstellpfahl

2. GERÄTE- UND FUNKTIONSÜBERSICHT

2.1 DIE MONTAGE- UND BEDIENTEILE DES VOSS.SONIC 1000



Lautsprecher

Regler „Frequency“ & Ein/Aus

Regler „IR-Range“

Bewegungssensor

Funktions Kontroll-LED, leuchtet bei Auslösung rot auf



Anschluss für Netzadapter

Anschluss für Aufstellpfahl

2.2 DIE FUNKTIONSWEISE DES VOSS.SONIC 1000

Sobald der Bewegungssensor aktiviert wird, beginnt das Gerät eine Gruppe von Schallsignalen auszusenden, deren Frequenz auf der jeweiligen Einstellung des Frequenzwählers „Frequency“ beruht. Die Tiere werden wegen der für sie unangenehmen Ultraschallgeräusche nicht in dem Bereich bleiben, in dem sie diese Geräusche wahrnehmen. Das Geräusch wird nur dann ausgelöst, wenn ein Tier in den geschützten Bereich eindringt. Dadurch können sich die Tiere nicht an das Geräusch gewöhnen, was die abstoßende Wirkung noch verstärkt.

! Hinweis
Das Gerät sendet für Menschen nicht oder kaum hörbaren Schalldruck. Ultraschall verursacht nach dem heutigen Stand des Wissens keine Schädigung, wenn der Maximalpegel unter 140 dB und der Mittelwertpegel, bezogen auf 8 h/Tag unter linear 110 dB liegt. Unsere Geräte senden Ultraschallfrequenzen aus, die im Nahbereich zwischen 80 und 120 dB Schalldruck erzeugen können. Ein Dauerbetrieb der Geräte ist nicht möglich.

Ultraschall breitet sich wellenförmig aus und durchdringt leichte Baustoffe. Hinter Gegenständen, die sich im Wirkungsbereich befinden, ist das Ultraschall-Signal abgeschwächt. Unter Umständen sind mehrere Geräte aufzustellen, um eine lückenlose Vergrämung zu gewährleisten.

Erläuterung der Produktlabel

Symbol	Bedeutung
	Entsorgung von Elektroartikeln
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien der EU
	Betrieb nur in trockenen Umgebungen

3. MONTAGE UND INBETRIEBNAHME
Der Betrieb des VOSS.sonic 1000 erfolgt mit 3 Stück 1,5V Mignon „AA" Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) oder mit einem Netzadapter 230 V (nicht im Lieferumfang enthalten).

Das VOSS.sonic 1000 ist spritzwassergeschützt und kann sowohl im Haus als auch im Außenbereich angewandt werden. An trockenen, vor Wasser geschützten Plätzen können Sie das VOSS.sonic 1000 einfach auf den Boden stellen. Für das Aufstellen im Außenbereich (bspw. im Garten), empfehlen wir den mitgelieferten Aufstellpfahl. Eine Aufhängenut auf der Geräterückseite ermöglicht eine Wandmontage. Somit können Sie das VOSS.sonic 1000 flexibel an den Orten nutzen, wo Sie es benötigen.

Platzieren Sie dieses Gerät für eine optimale Wirkung in diejenige Richtung weisend, aus der die Tiere kommen. Den Aufstellpfahl am Gerät anbringen und an einer günstigen Stelle in den Boden stecken. Es kann beim ersten Mal beschwerlich sein den Aufstellpfahl einzustecken. Dies ist aber normal. Mit etwas Übung wird Ihnen die Montage mühelos von der Hand gehen.

Verwenden Sie keine Werkzeuge, wirken Sie nicht mit Gewalt auf das Produkt ein.

Einstellungen:

Der Knopf **„IR-Range"** (links) regelt die Einstellung von Empfindlichkeit und Entfernung. Durch das Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöhen Sie die Reichweite und Schutzzone. Um kleine Tiere zu erschrecken, drehen Sie den „IR-Range" - Regler ganz nach rechts.

Der Knopf **„Frequency"** (rechts) regelt die Frequenz. Durch das Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöhen / ändern Sie die ausgestrahlte Frequenz.

Stufe 0 Gerät ausgeschaltet
Stufe 1 (13 – 19 kHz): Mäuse, Ratten, Marder, Fuchs, Hunde
Stufe 2 (17 – 23 kHz): Hase, Kaninchen, Waschbär, Katze
Stufe 3 (22 – 29 kHz): Vögel, Tauben
Stufe 4 (8 kHz): Einbruch-Alarmfunktion, Rotwildabwehr, Schwarzwild, Tierabwehr, ALARM Modus, hörbare Töne 30 s – (4 s Ton / 2 s Pause / 5 s Ton / 2 s Pause / 6 s Ton / 3 s Pause / 8 s Ton)
Stufe 5 Mix Stufe 1 – 3

! Wichtig
Um eine Einstellung zu ändern, müssen Sie immer von der AUS-Position (0) starten und anschließend erst die gewünschte Funktion anwählen. Wenn Sie z.B. direkt von der Position 3 auf 1 umstellen, ohne vorher auf die AUS-Position (0) zurückgedreht zu haben, dann bleibt die Einstellung auf der Position 3.

Batteriebetrieb
Zum Öffnen schrauben Sie auf der Geräterückseite den Deckel ab (4x Schraube in Gr. PH1). Setzen Sie die Batterien entsprechend der Kennzeichnung ein. Schließen Sie den Deckel anschließend wieder sorgfältig. Drehen sie die Schrauben nur handfest an, um ein Überdrehen der Schrauben zu vermeiden. Die Lebensdauer der Batterien ist von vielen Faktoren abhängig: Anzahl der Auslösungen, Umgebungstemperatur.

! wichtiger Hinweis
Bei unvollständig geladenen Batterien werden auch die Ultraschalltöne nicht mehr präzise genug ausgesendet.
Die Batterien sind zu schwach und müssen ausgetauscht werden.

Netzadapter (230 V) – Betrieb
! wichtiger Tipp
Wenn Sie das Gerät mit Netzadapter betreiben, dann öffnen Sie den auf der Unterseite befindlichen Feuchtigkeitsverschluss der Adapterbuchse und drücken Sie den Adapter-Pin komplett ein.

Ein gleichzeitiger Betrieb von Batterien und Netzadapter 230 V ist möglich.

! wichtiger Tipp
Bei gleichzeitigem Einsatz von Batterien und Netzadapter bleibt das Gerät auch bei einem Stromausfall einsatzbereit. Das Gerät schaltet dann automatisch auf den Batteriebetrieb um. Bevor Sie die Batterien einlegen oder den Netzadapter anschließen, versichern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Das VOSS.sonic 1000 ist grundsätzlich gegen Feuchtigkeit gesichert. Bei der Platzierung sollte allerdings darauf geachtet werden einen Standort zu wählen, an dem der Netzstecker-Eingang geschützt wird und keine dauerhafte Berührung mit Wasser, starkem Regen oder anderen Flüssigkeiten stattfinden kann.

Außerdem sollte die Platzierung nicht zu einer Stolperfalle für andere Personen werden.

Das Gerät verfügt über eine Aufhängeöse auf der Rückseite. Sie können es auch dort aufhängen, wo Sie Tiere verscheuchen möchten.

⚠ Vorsicht
Bei Menschen mit einem empfindlich veranlagten Gehör können bestimmte Ultraschallfrequenzen zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen wie z.B. Kopfschmerzen führen. Hierauf ist bei Installation des Geräts Rücksicht zu nehmen.

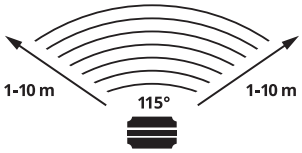
⚠ Umgang mit Batterien
1. Haben Sie Ihr Gerät länger nicht verwendet, nutzen Sie neue Batterien für die Wiederinbetriebnahme. Nur einwandfreie Batterien garantieren eine bestmögliche Funktion des Tierschrecks. Zudem werden dadurch Schäden durch auslaufende, defekte Batterien verhindert.
2. Bitte entsorgen Sie Altbatterien, wie vom Gesetzgeber vorgeschrieben. Die Entsorgung im Hausmüll ist durch die Batterieverordnung ausdrücklich verboten! Geben Sie verbrauchte Batterien in einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort kostenlos ab.

4. FEHLERLISTE

⚠ Vorsicht
Gefahr durch unsachgemäße Eingriffe. Gerät nicht öffnen, keine Manipulationen am Gerät vornehmen. Andernfalls kann es zu Funktionsausfällen und Gerätedefekten kommen.

Fehler	Fehlerbehebung
Kontroll-LED (rot) leuchtet/blinkt nicht	Batterien leer
Korrosion der Kontakte	Reinigung mit Pinsel/Bürste
Ausgelaufene Batterien	Austausch der Batterien und Reinigung der Kontakte
Defektes Netzteil	Austausch des Netzteils
Feuchtigkeit im Gerät	Gerät trocknen lassen und Aufstellort ändern

5. TECHNISCHE DATEN



Stromversorgung: 3 x 1,5 V „AA" Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten), alternativ über 230 V Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten)
Input 100-240 V AC 50 / 60 Hz Output 5 V DC 1000 mA
Infrarot Bewegungsmelder: 115 Grad Erfassungswinkel
Reichweite Bewegungsmelder: bis ca. 10 m, abhängig von der Größe des Tieres und Platzierung des Gerätes
Frequenzbereich: 13 – 29 kHz
Standby Verbrauch: 1,3 mA
Verbrauch bei Auslösung: 28 mA
Abmessungen: 107 x 85 x 63 mm (H x B x T, ohne Aufstellpfahl)
Gewicht:144 g (ohne Batterien und Aufstellpfahl)
Schutzklasse: IP 44

6. WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät arbeitet wartungsarm. Dennoch sollten Sie regelmäßig Sichtkontrollen durchführen. Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Beschädigungen vorhanden sind. Sie können das Gerät sauber halten, indem Sie es mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

7. ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.
Beinhaltet das Produkt eine Batterie oder einen Akkumulator sind diese, wenn möglich, getrennt vom Produkt zu entsorgen. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) oder an einem Wertstoffhof/Recyclinghof in Ihrer Nähe zurückgeben. Sofern die Batterie oder der Akkumulator mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthält, ist dies durch das jeweilige chemische Zeichen (Hg Cd, oder Pb) unterhalb des Symbols der durchgekreuzten Mülltonne auf der Batterie oder dem Akkumulator vermerkt. In Batterien und Akkus sind Wertstoffe wie zum Beispiel Zink, Eisen, Aluminium, Lithium und Silber wiederzufinden. Des Weiteren können Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten sein. Diese sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der in der Umwelt anreichern.
Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte und Altbatterien-/akkumulatoren trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte oder Altbatterien/-akkumulatoren finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei der VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE KONFORMITÄT

CE

Hiermit erklärt die Voss GmbH & Co.KG, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union. Die Erklärung zur Konformität ist beim Hersteller hinterlegt.

9. SERVICE
Bei allen Fragen rund um das Produkt stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.
Unser Beratungsteam besteht aus Fachleuten mit jahrzehntelanger Berufserfahrung.
Die Firma VOSS GmbH & Co. KG findet für Ihr Problem immer die passende Lösung - garantiert!

Kontakt
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Deutschland

E-Mail: info@voss-group.eu

For your own safety
Please read these instructions to avoid misunderstandings and prevent damage and keep them in a safe place for future reference. This manual contains important information on how to use this product. If the product is passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over.

It is essential that you observe and follow the safety instructions contained in this manual.

Manufacturer
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Contact
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Germany

E-Mail: info@voss-group.eu

EN Ultrasonic Repeller Operating Instructions

Contents

1. General 9
1.1 VOSS.sonic 1000 9
1.2 Guidelines 9
1.3 Safety Instructions 10
1.4 Intended use 10
1.5 Contents 11
2. Overview of the repeller and its functions 11
2.1 Assembly and operating parts 11
2.2 How the VOSS.sonic 1000 works 11
3. Assembly and first time operation 12
4. Troubleshooting 13
5. Technical data 13
6. Maintenance and cleaning 13
7. Disposal 13
8. CE declaration of conformity 14
9. Service 14

1. GENERAL
In this manual you will find all important information regarding assembly and operation of your VOSS.sonic 1000 animal repeller.
Please read these operating instructions thoroughly before use.
In this manual we will explain how to use the VOSS.sonic 1000 repeller correctly.
This manual also contains important safety instructions!

1.1 VOSS.SONIC 1000
Thank you purchasing the VOSS.sonic 1000. Thanks to its easy handling, VOSS.sonic 1000 is an ideal entry-level ultrasonic repeller. With this device you can protect your garden, house, carport, garage, warehouse, attic and many other places from uninvited guests.

1.2 GUIDELINES

Symbol	Word	Meaning
⚠	**Danger**	Warning of possible serious or fatal injuries to persons
⚠		The lightning symbol warns of danger from electric current
⚠	**Warning**	Warning of possible light injuries to persons or possible damage to property
⚠	**Caution**	Warning of possible malfunctions or damage to the device

!	**Important notice**	Important information or tip about the operation of the energiser
i	**Important tip**	

1.3 SAFETY INSTRUCTIONS

⚠Caution
Read and follow these operating instructions before using the repeller for the first time. Ultrasonic waves can penetrate light building materials. The efficiency of the ultrasonic signal behind solid objects is reduced. It may be necessary to set up several units to ensure complete coverage.

The repeller emits ultrasonic sounds that are inaudible or barely audible to humans. According to the current research, ultrasound does not cause any damage if the maximum level is below 140 dB and the average level, based on 8 h/day, is below 110 dB. Our devices emit ultrasonic sound with the noise levels ranging between 80 and 120 dB. Continuous operation of the units is not possible.

Headache, pressure, tinnitus
Do not place the device inside living rooms unless your device is intended for this purpose. Although the devices are only triggered by movement, continuous movement within the operating range of the device can affect hearing. Under certain conditions this can cause headaches, a feeling of pressure in the head or tinnitus. If you experience the above symptoms, switch off the device and consult your doctor immediately. If you stay in the garden for extended periods of time, switch off the repeller. Never hold the repeller directly at the ear of a living being.

Epilepsy
If your device has a flash setting, please note that the different stroboscopic light settings could cause epileptic seizures in some persons.

Effects of the repeller on your pets
Please note that the ultrasonic sound of the device is also perceived by your pets. Make sure that the repellers are switched off if your pet is inside the operational zone. Sounds in this frequency range can be very annoying to pets. Fear and warning cries of animals also occur in the ultrasonic range and therefore have a scaring effect.

Children and teenagers
Hearing in toddlers, children and teenagers is generally much more acute than in adults. Please note that if toddlers/ children/adolescents are within the operational area of the device, it is essential to switch the device off. When storing the inactive device, make sure that it is kept out of the reach of children.

Use by special groups of people
Use of the device is not intended for children and persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge. There should always be a supervisor on site.

Use of hearing protection
In order to counteract any possible damage to hearing caused by the ultrasound, hearing protection must be worn during use of the device and when entering its effective range.

⚠ Handling batteries
1. If you are using new rechargeable batteries or if the unit has not been used for a long time (over a month), it is normal that the batteries will need to be charged. Three to five charges are necessary to condition the batteries, then they can be used normally. If the batteries that have been used for a long time need to be recharged frequently, replace them with new ones.
2. If the batteries have not been used for a long time, replace them with three AA 1.2V rechargeable batteries (Ni-Cd or Ni-MH) in the battery compartment. Only batteries in good condition guarantee the best possible function of the animal repellent. This also prevents damage caused by leaking.
3. Recharge the batteries only when they are completely empty to avoid a possible memory effect.

⚠ Danger of explosion
Do not open the device during operation, if it is powered by a rechargeable battery. Do not short-circuit, disassemble or throw the device and battery into a fire. In such cases there is a risk of explosion.

1.4 INTENDED USE
The VOSS.sonic 1000 aims to ward off unwanted animals such as dogs, cats, foxes, martens, hedgehogs, mice, rats, badgers, raccoons, hares, rabbits and birds. It is suitable for lawns, bushes, flower and garden beds, sheds, carports, garage. Any other use is not permitted.
The VOSS.sonic 1000 is intended exclusively for private and not for commercial use.

1.5 CONTENTS

1 x VOSS.sonic 1000 ultrasonic repeller (45016) or 2 x VOSS.sonic 1000 ultrasonic repeller (45016.2)
1 x operating instructions
1 x mounting post

2. OVERVIEW OF THE DEVICE AND ITS FUNCTIONS

2.1 ASSEMBLY AND OPERATING PARTS



2.2 HOW VOSS.SONIC 1000 WORKS

As soon as the motion sensor is activated, the device starts to emit a series of ultrasonic sounds based on the respective setting of the „Frequency" dial. The animals will not stay in the area where they can hear the sounds, since they are very unpleasant to them. The sound will only be triggered if an animal enters the operational area. This prevents the animals from becoming accustomed to the noise, which further increases the repellent effect.

Important notice
The repeller emits ultrasonic sounds that are inaudible or barely audible to humans. According to the current research, ultrasound does not cause any damage if the maximum level is below 140 dB and the average level, based on 8 h/day, is below 110 dB. Our devices emit ultrasonic sound with the noise levels ranging between 80 and 120 dB. Continuous operation of the units is not possible.

Ultrasonic waves can penetrate light building materials. The efficiency of the ultrasonic signal behind solid objects is reduced. It may be necessary to set up several units to ensure complete coverage.

Explanation of the product labels

Symbol	Meaning
	Disposal of electrical goods
	Compliance of the product with the EU directives
	Operate only in dry environments

3. ASSEMBLY AND FIRST TIME OPERATION
The VOSS.sonic 1000 is powered by 3x AA batteries (not included) or a 230 V mains adapter (not included).

The VOSS.sonic 1000 is splash-proof and can be used both indoors and outdoors. In dry places protected from water, you can simply place the repeller on the floor.

For outdoor use (e.g. in the garden), we recommend using the mounting post. Hanging holes on the back of the device are for wall mounting. This way VOSS.sonic 1000 can be used wherever you need it.

For best effect, place this device facing the direction from which the animals come.

Attach the post to the device and insert it into the ground at a desired location. It can be difficult to insert the post the first time around. However, this is normal. With a little practice, the assembly will be effortless.

Do not use tools, do not force the parts together.

Settings:

The **„IR-Range"** dial (left) controls the settings of sensitivity and distance. By turning the knob clockwise you increase the range and operational zone.

To frighten small animals, turn the „IR-Range" dial all the way to the right.

The **„Frequency"** dial (right) controls the frequency. By turning the knob clockwise you increase/change the emitted frequency.

Level 0 Device switched off
Level 1 (13 – 19 kHz): mice, rats, marten, foxes, dogs
Level 2 (17 – 23 kHz): hares, rabbits, racoons, cats
Level 3 (22 – 29 kHz): birds, pigeons
Level 4 (8 kHz): Burglary alarm function, defense against deer, wild boar, animal defense, alarm mode, audible tones 30 s – (4 s sound / 2 s pause / 5 s sound / 2 s pause / 6 s sound / 3 s pause / 8 s sound)
Level 5 mix level1 – 3

! Important
To change a setting, you must always start from the OFF position (0) and then select the desired setting. For example, if you change directly from setting 3 to 1 without having turned the dial to the OFF position (0), the device will still be in the setting 3.

Battery operation
To open the repeller, unscrew the cover on the back of the device (4x screws, size PH1). Insert the batteries according to the polarity markings. Then close the cover carefully again and tighten the screws. Do not overtighten the screws. The service life of the batteries depends on many factors: number of activations, ambient temperature.

! Important notice
If the batteries are not sufficiently charged, the ultrasonic sounds are no longer transmitted with sufficient accuracy.
The batteries must be replaced.

Mains adapter (230 V) - operation
! Important tip
When using an AC adapter, open the moisture seal on the bottom of the repeller and push the adapter pin in completely.

Simultaneous operation with batteries and mains adapter 230 V is possible.

! Important tip
If batteries and mains adapter are used at the same time, the device remains ready for use even in the event of a power failure. The device then switches automatically to battery operation. Before inserting the batteries or connecting the AC adapter, make sure that the device is switched off.

VOSS.sonic 1000 is protected against moisture. However, when placing it, care should be taken to select a location where the mains plug connection is protected and where there is no permanent contact with water, heavy rain or other liquids.

Furthermore, the location should not become a tripping hazard for other people.

⚠ Caution
For people with sensitive hearing, certain ultrasound frequencies can lead to health problems such as headaches. This must be taken into account when installing the device.

⚠ Handling batteries
1. If you have not used your device for a longer period of time, use new batteries. Only batteries in good condition guarantee the best possible function of the animal repellent. This also prevents damage caused by leaking.

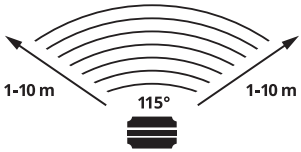
2. Please dispose of used batteries responsibly. Disposal in household waste is expressly forbidden! Please hand in used batteries free of charge at a municipal collection point or in local shops.

4. TROUBLESHOOTING

⚠ Caution
Danger due to improper handling. Do not open the device, do not tamper with the device. Otherwise, functional faults and device malfunctions may occur.

Problem	Solution
Control LED (red) lights up/not flashing	Empty batteries
Contacts are corroded	Clean with a brush
Leaking batteries	Change batteries and clean contacts
Faulty mains adapter	Replace the adapter
Moisture in the device	Let the unit dry and change the location

5. TECHNICAL DATA



Power supply: 3x 1.5 V AA batteries (not included), alternatively via 230 V mains adapter, input 100-240 V AC 50/60 Hz, output 5 V DC 1000 mA (not included)
Infrared motion detector: 115 degrees detection angle
Range motion sensor: up to approx. 10 m, depending on the size of the animal and the positioning of the device
Frequency range: 13 – 29 kHz
Standby consumption: 1.3 mA
Consumption on activation: 28 mA
Dimensions: 107 x 85 x 63 mm (HxWxD) (without mounting post)
Weight: 144 g (without batteries and mounting post)
Protection class: IP 44

6. MAINTENANCE AND CLEANING
The repeller is a low-maintenance device. Nevertheless, you should carry out regular visual checks. Check the unit regularly for damage. Do not operate the unit if it is damaged. You can keep the unit clean by wiping it with a slightly damp cloth.

7. DISPOSAL


The crossed-out wheelie bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.
If the product contains a battery or a rechargeable battery, these should be disposed of separately from the product if possible. As an end user you are legally obliged to return used batteries. You can return used batteries that we supply or have supplied as new batteries free of charge to our warehouse (shipping address) or to a recycling centre in your area. If the battery or the rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury by weight, more than 0.002% cadmium by weight or more than 0.004% lead by weight, this will be clearly indicated by the respective chemical symbol (Hg Cd, or Pb) below the symbol of the crossed-out wheelie bin on the battery or the rechargeable battery. Recyclable materials such as zinc, iron, aluminium, lithium and silver can be found in batteries and rechargeable batteries. They may also contain substances such as mercury, cadmium and lead. These are poisonous and dangerous to the environment if not disposed of properly. Heavy metals can have harmful effects on human, animal and plant health and accumulate in the environment.
The separate collection and proper disposal of your old appliances and used batteries/rechargeable batteries contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your old appliances or used batteries/rechargeable batteries can be obtained from your town or council administration, the local waste disposal companies or from VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Hereby VOSS GmbH & Co KG declares that the device described in this manual is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations and directives. The CE mark stands for compliance with the directives of the European Union. The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

9. SERVICE
We are at your disposal for all questions concerning the product. Our team consists of experts with decades of professional experience. The company VOSS GmbH & Co. KG will always find the right solution for your problem - guaranteed!

Contact us
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Germany

Email: info@voss-group.eu

Dans votre propre intérêt.
Lisez cette notice et conservez-la pour éviter tout malentendu et prévenir tout dommage. Cette notice contient des instructions importantes sur la manipulation de votre nouveau produit. Si cet appareil est remis à une tierce personne, cette notice doit également lui être remise.

Il est essentiel que vous observiez et suiviez les instructions de sécurité contenues dans cette notice.

Fabricant
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Contact
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Allemagne

Courrier électronique : info@voss-group.eu

FR Notice d'utilisation Appareil à ultrasons

Inhalt

1. Généralités 15
1.1 Le modèle VOSS.sonic 1000 15
1.2 Guide pour cette notice 15
1.3 Instructions de sécurité 17
1.4 Utilisation conforme 17
1.5 Étendue de la livraison 17
2. Aperçu de l'appareil et des fonctions 17
2.1 Parties d'assemblage et de commande du VOSS.sonic 1000 17
2.2 Fonctionnement du VOSS.sonic 1000 17
3. Installation et mise en service 18
4. Liste des défauts 19
5. Données techniques 19
6. Entretien et nettoyage 19
7. Élimination 19
8. Conformité CE 20
9. Service 20

1. GÉNÉRALITÉS

Vous trouverez dans cette notice d'utilisation toutes les informations importantes sur l'utilisation, le montage et le fonctionnement de votre appareil répulsif VOSS.sonic 1000.
Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant de mettre le VOSS.sonic 1000 en service.
Cette notice vous apporte toutes les informations nécessaires à un fonctionnement fiable et optimal de votre VOSS.sonic 1000.
Cette notice contient également des informations importantes sur la sécurité !

1.1 LE MODÈLE VOSS.SONIC 1000

Nous vous remercions d'avoir choisi le modèle VOSS.sonic 1000. Grâce à sa facilité de manipulation, cet appareil est le répulsif à ultrasons idéal pour les débutants. Ce répulsif à ultrasons vous permet de protéger votre jardin, maison, abri de voiture, garage, entrepôt, grenier et bien d'autres endroits contre les intrus.

1.2 GUIDE POUR CETTE NOTICE

Symbole	Terme de signalement	Signification
⚠	**Danger**	Mise en garde contre d'éventuelles blessures graves ou mortelles aux personnes
⚠		Le symbole de la foudre met en garde contre les risques électriques
⚠	**Avertissement**	Avertissement sur d'éventuelles blessures légères aux personnes ou d'éventuels dommages matériels
⚠	**Attention**	Mise en garde contre d'éventuels défauts voire la destruction éventuelle de l'appareil

!	**Remarque importante**	Vous trouvez ici une remarque ou un conseil important pour le fonctionnement de l'appareil
i	**Conseil important**	

1.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

⚠Attention
Avant la première utilisation veuillez lire et respecter toutes les instructions contenues dans cette notice d'utilisation. Les ultrasons se propagent par ondes et pénètrent dans les matériaux de construction légers. Le signal ultrasonore est atténué derrière les objets se trouvant dans la zone de rayonnement. Il peut être nécessaire de mettre en place plusieurs appareils pour assurer une dissuasion totale.

L'appareil émet une pression sonore qui n'est pas ou à peine audible pour les humains. Selon l'état actuel des connaissances, les ultrasons ne causent aucun dommage si le niveau maximal est inférieur à 140 dB et le niveau moyen, basé sur 8 h/jour, est inférieur à 110 dB linéairement. Nos appareils émettent des fréquences ultrasoniques qui peuvent générer une pression sonore dans une plage proche comprise entre 80 et 120 dB. Le fonctionnement continu de l'appareil n'est pas possible.

Maux de tête, sensation d'oppression, acouphènes
Ne placez pas l'appareil dans les pièces d'habitation, sauf si votre appareil est destiné à cet usage. Bien que les appareils ne se déclenchent que lors de mouvements, un mouvement continu dans la zone sonore de l'appareil peut affecter l'audition. Dans certaines conditions, cela peut provoquer des maux de tête, une sensation d'oppression dans la tête ou des acouphènes. Dans le cas où vous ressentez des symptômes semblables, veuillez consulter directement un médecin. Si vous restez dans le jardin pendant une période prolongée, éteignez les appareils. Ne jamais tenir l'appareil directement contre l'oreille d'un être vivant.

Épilepsie
Si votre appareil est équipé d'une fonction flash, veuillez noter que les différents réglages de la lumière stroboscopique peuvent provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes concernées.

Effarouchement des animaux de compagnie
Notez que les ultrasons sont également perçus par vos propres animaux domestiques. Assurez-vous que les appareils sont éteints si votre animal se trouve dans la zone de rayonnement ultrasonique. Les sons ultrasoniques sont une nuisance sérieuse pour les animaux de compagnie. Des cris d'angoisse et d'avertissement des animaux se produisent également dans la zone ultrasonique et ont donc un effet effrayant.

Enfants et adolescents
Chez les enfants et les adolescents, l'audition est généralement plus prononcée que chez les adultes. Veuillez noter que si des enfants/adolescents se trouvent dans la zone ultrasonique de l'appareil, il faut absolument éteindre l'appareil. Lors du rangement de l'appareil hors service, veillez à le conserver hors de la portée des enfants.

Utilisation par des groupes particuliers de personnes
L'utilisation de l'appareil n'est pas destinée aux enfants et aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances. Une personne responsable doit toujours être présente sur les lieux.

Utilisation d'une protection auditive
Afin de contrecarrer les éventuelles lésions auditives causées par les ultrasons, une protection auditive doit être portée lors de l'utilisation directe de l'appareil et lorsqu'on pénètre dans la zone de rayonnement.

⚠ Manipulation des piles
1. Si vous utilisez des piles rechargeables neuves ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période (plus d'un mois), il est normal que la pile doive être rechargée après un court laps de temps. Trois à cinq chargements sont nécessaires pour activer les piles, ensuite elles peuvent être utilisées normalement. Les piles utilisées depuis longtemps et devant être rechargées fréquemment, doivent être remplacées par des neuves.
2. Si les piles ne sont pas utilisées pendant une longue période, remplacez les trois piles AA 1,2V (Ni-Cd ou Ni-MH) se trouvant dans le compartiment à piles. Seules des piles sans défaut garantiront le meilleur fonctionnement possible du répulsif pour animaux.
3. Ne rechargez les piles que lorsqu'elles sont vides pour éviter un éventuel effet de mémoire.

⚠ Risque d'explosion
Si votre appareil est alimenté par un accumulateur, n'ouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. L'appareil et l'accumulateur ne doivent pas être court-circuités, démontés ou jetés dans le feu. Dans ces cas là, il y a un risque d'explosion.

1.4 UTILISATION CONFORME

Le VOSS.sonic 1000 sert à se protéger des animaux indésirables tels que les chiens, les chats, les renards, les fouines, les martres, les hérissons, les souris, les rats, les blaireaux, les ratons laveurs, les lapins, les lièvres et les oiseaux.
Il convient aux pelouses, buissons, parterres de fleurs et de jardin, remises, abris pour voitures, garages. Toute autre utilisation est interdite.
Le modèle VOSS.sonic 1000 est destiné exclusivement à un usage privé et non commercial.

1.5 ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

1 x VOSS.sonic 1000, appareil répulsif à ultrasons (45016) ou 2 x VOSS.sonic 1000, appareil répulsif à ultrasons (45016.2)
1 x Notice d'instructions
1 x Piquet de terre

2. APERÇU DE L'APPAREIL ET DES FONCTIONS

2.1 PARTIES D'ASSEMBLAGE ET DE COMMANDE DU VOSS.SONIC 1000



2.2 LE FONCTIONNEMENT DU VOSS.SONIC 1000

Dès que le capteur de mouvement est activé, l'appareil commence à émettre un groupe de signaux sonores dont la fréquence repose sur le réglage respectif du sélecteur de fréquence „Frequency". Les animaux ne restent pas dans la zone où ils perçoivent ces ultrasons désagréables pour eux. Le signal sonore n'est déclenché que si un animal pénètre dans la zone protégée. Cela empêche les animaux de s'habituer au bruit, ce qui augmente encore l'effet répulsif.

Note
L'appareil émet une pression sonore qui n'est pas ou à peine audible pour les humains. Selon l'état actuel des connaissances, les ultrasons ne causent aucun dommage si le niveau maximal est inférieur à 140 dB et le niveau moyen, basé sur 8 h/jour, est inférieur à 110 dB linéairement. Nos appareils émettent des fréquences ultrasoniques qui peuvent générer une pression sonore dans une plage proche comprise entre 80 et 120 dB. Le fonctionnement continu de l'appareil n'est pas possible.

Les ultrasons se propagent par ondes et pénètrent dans les matériaux de construction légers. Le signal ultrasonore est atténué derrière les objets se trouvant dans la zone de rayonnement. Il peut être nécessaire de mettre en place plusieurs appareils pour assurer une dissuasion totale.

Explication des étiquettes produits

Symbole	Signification
	Élimination des appareils électriques
	Documente la conformité du produit avec les directives de l'UE
	Fonctionnement uniquement dans des environnements secs

3. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE
Le VOSS.sonic 1000 fonctionne avec 3 piles Mignon „AA" de 1,5 V (non fournies) ou avec un adaptateur secteur 230 V (non fourni).

Le VOSS.sonic 1000 est protégé contre les éclaboussures et peut être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Dans les endroits secs et protégés de l'eau, vous pouvez simplement poser le VOSS.sonic 1000 sur le sol. Pour une installation à l'extérieur (par exemple dans le jardin), nous recommandons d'utiliser le piquet support fourni. Une rainure d'accrochage à l'arrière de l'appareil permet de le fixer au mur. Cela vous permet d'utiliser le VOSS.sonic 1000 de manière souple là où vous en avez besoin.

Pour un effet optimal, placez l'appareil dans la direction d'où viennent les animaux.

Fixez le piquet à l'appareil et enfoncez le dans le sol à un endroit approprié. La première fois , il sera peut-être difficile d'enfoncer le piquet dans le sol. Cela est normal. Avec un peu de pratique, l'assemblage se fera sans effort.

N'utilisez aucun outil et ne forcez pas sur l'appareil.

Réglages :
Le bouton **„IR-Range"** (à gauche) contrôle le réglage de la sensibilité et de la distance. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez le rayon et la zone de protection.

Pour effrayer les petits animaux, tournez le bouton „IR-Range" à fond vers la droite.

Le bouton **„Fréquence"** (à droite) règle la fréquence. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez ou modifiez la fréquence d'émission.

Niveau 0 Appareil éteint
Niveau 1 (13 – 19 kHz) : souris, rats, martres, renards, chiens
Niveau 2 (17 – 23 kHz) : lapin, raton laveur, chat
Niveau 3 (22 – 29 kHz) : oiseaux, pigeons
Niveau 4 (8 kHz) : Alarme d'intrusion, défense contre les cerfs, les sangliers, la défense contre les animaux, mode alarme, sons audibles
30 s – (4 s de ton / 2 s de pause / 5 s de ton / 2 s de pause / 6 s de ton / 3 s de pause / 8 s de ton)
Niveau 5 Mélange étape 1 – 3

! Important
La modification d'un paramètre se fait toujours à partir de la position OFF (0), ensuite sélectionner la fonction souhaitée. Par exemple, si vous passez directement de la position 3 à la position 1 sans être revenu à la position OFF (0), le réglage reste en position 3.

Fonctionnement sur batterie
Pour ouvrir, dévissez le couvercle au dos de l'appareil (4x vis PH1). Insérez les piles selon le marquage. Puis refermez soigneusement le couvercle. Serrez les vis uniquement à la main pour éviter de trop les serrer. La durée de vie des piles dépend de nombreux facteurs : Nombre de déclenchements, température ambiante.

! Conseil important
Si les piles ne sont pas complètement chargées, les ultrasons ne sont plus émis avec une précision suffisante. Les piles sont trop faibles et doivent être remplacées.
Adaptateur secteur (230 V) - Fonctionnement

! Conseil important
Si vous utilisez l'appareil avec un adaptateur secteur, ouvrez le joint d'étanchéité à l'humidité situé sur la face inférieure de la douille de l'adaptateur et enfoncez complètement la broche de l'adaptateur.

Un fonctionnement simultané avec piles et l'adaptateur secteur 230 V est possible.

! Conseil important
Si les piles et l'adaptateur secteur sont utilisés en même temps, l'appareil reste fonctionnel même en cas de panne de courant. L'appareil passe alors automatiquement au fonctionnement sur piles. Avant d'insérer les piles ou de brancher l'adaptateur secteur, assurez-vous que l'appareil est éteint.

Le VOSS.sonic 1000 est protégé contre l'humidité. Lors de l'installation il faut toutefois veiller à choisir un endroit où l'entrée de la fiche secteur est protégée et où il n'y a pas de contact permanent avec l'eau, les fortes pluies ou autres liquides.

De plus, son emplacement ne doit pas représenter un risque de trébuchement pour d'autres personnes.

L'appareil est muni d'un oeillet de suspension à l'arrière. Vous pouvez également l'accrocher là où vous voulez effrayer les animaux.

⚠ Attention
Pour les personnes ayant une ouïe sensible, certaines fréquences d'ultrasons peuvent entraîner des problèmes de santé tels que des maux de tête. Il faut en tenir compte lors de l'installation de l'appareil.

⚠ Manipulation des piles
1. Si vous n'avez pas utilisé votre appareil pendant une période prolongée, utilisez des piles neuves pour la remise en service. Seules des piles sans défaut garantissent le meilleur fonctionnement possible du répulsif pour animaux. Cela permet également d'éviter les dommages causés par des piles défectueuses qui fuient.

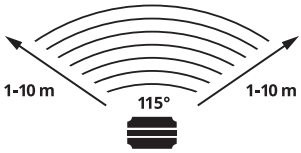
2. Veuillez vous débarrasser des piles usagées conformément à la loi. L'élimination dans les ordures ménagères est expressément interdite par l'ordonnance sur les piles ! Les piles usagées peuvent être éliminées gratuitement dans un point de collecte municipal ou dans les magasins locaux.

4. LISTE DES DÉFAUTS

⚠ Attention
Danger dû à une mauvaise manipulation. N'ouvrez pas l'appareil, ne le manipulez pas. Dans le cas contraire, des défaillances fonctionnelles et des défauts de l'appareil peuvent survenir.

Défaut	Résolution
La LED de contrôle (rouge) s'allume/ne clignote pas	Piles vides
Corrosion des contacts	Nettoyage à la brosse/au pinceau
Piles qui fuient	Remplacer les piles et nettoyer les contacts
Bloc d'alimentation électrique défectueux	Remplacer le bloc d'alimentation électrique
Humidité dans l'appareil	Laisser sécher l'appareil et changer le lieu d'installation

5. DONNÉES TECHNIQUES



Alimentation : 3 piles Mignon „AA" 1,5V (non fournies), ou via un adaptateur secteur 230V Entrée 100-240VAC 50/60Hz Sortie 5VDC 1000mA (non fourni)
Capteur infrarouge : angle de détection de 115 degrés
Portée capteur de mouvement : jusqu'à environ 10 m, selon la taille de l'animal et le positionnement de l'appareil
Gamme de fréquences : 13 – 29 kHz
Consommation en veille : 1,3 mA
Consommation en cas de déclenchement : 28 mA
Dimensions : 107 x 85 x 63 mm (HxLxP) (sans piquet de terre)
Poids : 144 g (sans les piles et le piquet de terre)
Classe de protection : IP 44

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE
L'appareil exige peu de maintenance. Vous devez néanmoins effectuer régulièrement des contrôles visuels. Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est endommagé. Vous pouvez garder l'appareil propre en l'essuyant avec un chiffon légèrement humide.

7. ÉLIMINATION


Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les usagers finaux sont tenus de déposer les équipements usagés dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.
Si le produit contient une pile ou un accumulateur, ceux-ci doivent être éliminés, si possible, séparément du produit. En tant qu'usager final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles usagées que nous proposons/ou avons proposées dans notre gamme de produits en tant que piles neuves à notre magasin d'expédition (adresse de livraison) ou dans un centre de matériaux recyclables à proximité de chez vous. Si la pile ou l'accumulateur contient plus de 0,0005% de mercure en poids, plus de 0,002% de cadmium en poids ou plus de 0,004% de plomb en poids, cela est indiqué par le symbole chimique correspondant (Hg Cd, ou Pb) sous le symbole de la poubelle barrée sur la pile ou l'accumulateur. Les piles et les accumulateurs contiennent des matériaux recyclables tels que le zinc, le fer, l'aluminium, le lithium et l'argent. De plus, ils peuvent contenir des matériaux tels que le mercure, le cadmium et le plomb qui sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine, animale et végétale et s'accumuler dans l'environnement.
La collecte séparée et l'élimination appropriée de vos vieux appareils et de vos piles/accumulateurs usagés contribuent à la préservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Pour savoir où trouver des points de collecte pour vos vieux appareils ou vos piles/accumulateurs usagés, adressez-vous à l'administration de votre ville ou de votre commune, aux entreprises locales d'élimination des déchets ou à VOSS GmbH & Co. KG.

8. CONFORMITÉ CE

CE

Par la présente, Voss GmbH & Co KG déclare que l'équipement décrit dans cette notice est conforme aux exigences essentielles et autres règlements et directives applicables. La marque CE est synonyme de conformité aux directives de l'Union européenne. La déclaration de conformité est déposée auprès du fabricant.

9. SERVICE
Nous sommes à votre disposition pour toutes les questions concernant le produit.
Notre service clientèle est composée d'experts ayant des dizaines d'années d'expérience professionnelle.
VOSS GmbH & Co KG trouvera toujours la bonne solution à votre problème - c'est garanti !

Contact
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Allemagne

Courrier électronique : info@voss-group.eu

Per la propria sicurezza
Leggere queste istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per evitare malintesi e prevenire danni. Questo manuale contiene informazioni importanti su come utilizzare questo prodotto. Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, devono essere consegnate anche le istruzioni per l'uso.

È indispensabile osservare e seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Produttore
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Contatti
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Germania

Email: info@voss-group.eu

IT Istruzioni per l'uso dissuasore ad ultrasuoni

Contenuto

1. Generale 21
1.1 Il VOSS.sonic 1000 21
1.2 Linee guida 21
1.3 Avvertenze di sicurezza 22
1.4 Uso previsto 22
1.5 In dotazione 23
2. Panoramica dell'apparecchio e delle sue funzioni 23
2.1 Parti di montaggio e di funzionamento 23
2.2 Come funziona il VOSS.sonic 1000 23
3. Montaggio e prima messa in servizio 24
4. Possibili guasti 25
5. Dati tecnici 25
6. Manutenzione e pulizia 25
7. Smaltimento 25
8. Dichiarazione di conformità CE 26
9. Assistenza 26

1. GENERALE
In queste istruzioni per l'uso troverete tutte le informazioni importanti relative all'utilizzo, montaggio e funzionamento del vostro dissuasore ad ultrasuoni VOSS.sonic 1000.
In questo manuale imparerete come garantire che il vostro VOSS.sonic 1000 funzioni in modo affidabile e ottimale. Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione il VOSS.sonic 1000.
Questo manuale contiene importanti avvertenze di sicurezza!

1.1 IL VOSS.SONIC 1000
Grazie per aver acquistato il VOSS.sonic 1000. Grazie alla sua facile maneggevolezza, il VOSS.sonic 1000 è il dispositivo ad ultrasuoni ideale per i principianti. Con questo repellente ad ultrasuoni potete proteggere da ospiti indesiderati, il vostro giardino, la casa, la tettoia, il garage, il posto auto al coperto, il magazzino, la soffitta e molti altri luoghi.

1.2 LINEE GUIDA

Simbolo	Denominazione	Significato
⚠	**Pericolo**	Pericolo di possibili lesioni gravi o mortali a persone.
⚠		L'icona del fulmine avverte di pericoli dovuti alla corrente elettrica.
⚠	**Attenzione**	Avvertimento di possibili lievi lesioni alle persone o possibili danni alla proprietà.
⚠	**Precauzione**	Avviso di possibili difetti o possibile distruzione del dispositivo

!	**Avvertenza importante**	Avvertenza o suggerimento importante per la funzione.
i	**Suggerimento importante**	

1.3 AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ Precauzione
Leggere e seguire le istruzioni per l'uso dell'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. Gli ultrasuoni si propagano in onde e penetrano nei materiali da costruzione leggeri. Il segnale ad ultrasuoni si attenua dietro agli oggetti all'interno del suo raggio d'azione. Potrebbe essere necessario ricorrere a più dispositivi per garantire una completa deterrenza.

Il dispositivo trasmette una pressione sonora non udibile o appena udibile per gli esseri umani. Secondo le ricerche attuali, gli ultrasuoni non causano alcun danno se il livello massimo è inferiore a 140 dB e il livello medio, basato su 8 h/giorno, è inferiore a 110 dB. I nostri dispositivi emettono frequenze ad ultrasuoni in grado di generare una pressione sonora in un intervallo compresso fra ca. 80 e 120 dB. Non è possibile il funzionamento continuo dell'unità.

Mal di testa, sensazione di pressione, tinnito
Non collocare il dispositivo all'interno di abitazioni, a meno che il dispositivo non sia destinato a questo scopo. Sebbene il dispositivo sia attivato solo dal movimento, il movimento continuo all'interno del raggio di azione può influire sull'udito. In determinate condizioni questo può causare mal di testa, una sensazione di pressione nella testa o tinnito. Se si verificano questi sintomi, si prega di consultare immediatamente il proprio medico. Se si rimane in giardino per un periodo di tempo prolungato, spegnere l'apparecchio. Non avvicinare mai l'apparecchio direttamente all'orecchio di un essere vivente.

Epilessia
Se l'apparecchio è dotato della funziona luce flash, si prega di notare che le diverse impostazioni della luce stroboscopica potrebbero causare crisi epilettiche nelle persone affette.

Effetti del dissuasore sui vostri animali domestici
Si prega di notare che il suono è percepito anche dai propri animali domestici. Assicurarsi che i repellenti siano spenti se il proprio animale domestico si trova all'interno del raggio di azione del dissuasore. I suoni in questa gamma di frequenza possono essere molto fastidiosi per gli animali domestici e provocare paura e spavento su di essi.

Bambini e adolescenti
L'udito nei bambini e negli adolescenti è generalmente molto più acuto che negli adulti. Si prega di notare che se i bambini/adolescenti si trovano all'interno del raggio d'azione dell'apparecchio, è essenziale spegnere l'apparecchio. Quando si conserva il dispositivo inattivo, assicurarsi che sia tenuto fuori dalla portata dei bambini.

Utilizzo da parte di gruppi speciali di persone
L'uso dell'apparecchio non è destinato a bambini e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza. Dovrebbe sempre esserci un supervisore sul posto.

Utilizzo di protezioni acustiche
Per contrastare eventuali lesioni uditive causate dagli ultrasuoni, si deve indossare una protezione acustica quando si utilizza direttamente il dispositivo e nel momento in cui si penetra nella zona di copertura.

⚠ Manipolazione delle batterie
1. Se le batterie ricaricabili sono nuove o sono custodite nel dispositivo per lungo tempo (più di un mese) a causa del trasporto, immagazzinaggio, e i tempi di distribuzione che variano, potrebbe essere necessario caricarle dopo un breve periodo di tempo. Sono necessari almeno 3 a 5 cicli carica, poi si possono utilizzare normalmente Se le batterie ricaricabili non raggiungono mai la carica completa, significa che è giunto il momento di sostituirle.
2. Sostituire le batterie ricaricabili con 3 pz. 1,2 V AA (Ni-Cd- oppure Ni-MH). Acquistando batterie di qualità si garantisce un funzionamento ottimale del repellente.
3. Caricare le batterie solo quando sono scariche per evitare un possibile effetto memoria.

⚠ Pericolo di esplosione
Se il dispositivo è alimentato da un accumulatore, non aprire il dispositivo durante il funzionamento. Non cortocircuitare, smontare o gettare il dispositivo e la batteria nel fuoco. In questi casi c'è il rischio di esplosione.

1.4 USO PREVISTO
Il VOSS.sonic 1000 è progettato per respingere animali indesiderati come cani, gatti, volpi, faine, martore, ricci, topi, ratti, tassi, procioni, lepri, conigli e uccelli. È adatto per prati, cespugli, aiuole e giardini, capannoni, posto auto al coperto, garage. Qualsiasi altro uso non è consentito.
Il prodotto VOSS.sonic 1000 è destinato esclusivamente ad un uso privato e non ad un uso commerciale.

1.5 IN DOTAZIONE
1 x Repellente ad ultrasuoni VOSS.sonic 1000 (45016) o 2 x Repellente ad ultrasuoni VOSS.sonic 1000 (45016.2)
1 x Manuale di istruzioni
1 x Asta di supporto

2. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO E DELLE SUE FUNZIONI

2.1 PARTI DI MONTAGGIO E DI FUNZIONAMENTO



2.2 IL FUNZIONAMENTO DEL VOSS.SONIC 1000

Non appena il sensore di movimento viene attivato, l'apparecchio inizia ad emettere un gruppo di segnali sonori la cui frequenza si basa sull'impostazione della manopola di frequenza „Frequency". Gli animali non rimarranno nella zona in cui sono emessi questi ultrasuoni, poiché vengono percepiti come spiacevoli. Gli ultrasuoni si attivano solo se un animale entra nel raggio d'azione dell'apparecchio. In questo modo si evita che gli animali si abituino al rumore, il che aumenta ulteriormente l'effetto repellente.

Avvertenza
Il dispositivo trasmette una pressione sonora non udibile o appena udibile per gli esseri umani. Secondo le ricerche attuali, gli ultrasuoni non causano alcun danno se il livello massimo è inferiore a 140 dB e il livello medio, basato su 8 h/giorno, è inferiore a 110 dB. I nostri dispositivi emettono frequenze ad ultrasuoni in grado di generare una pressione sonora in un intervallo compresso fra ca. 80 e 120 dB. Non è possibile il funzionamento continuo dell'unità.

Gli ultrasuoni si propagano in onde e penetrano nei materiali da costruzione leggeri. Il segnale ad ultrasuoni si attenua dietro agli oggetti all'interno del suo raggio d'azione. Potrebbe essere necessario ricorrere a più dispositivi per garantire una completa deterrenza.

Spegazione delle etichette del prodotto

Simbolo	Significato
	Smaltimento con i rifiuti elettrici
	Documenta la conformità del prodotto alle direttive UE
	Funzionamento solo in ambienti asciutti

3. MONTAGGIO E PRIMA MESSA IN SERVIZIO
Il VOSS.sonic 1000 funziona con 3 batterie Mignon „AA" da 1,5 V (non incluse nella dotazione) o con un adattatore di rete da 230 V (non incluse nella dotazione).

Il VOSS.sonic 1000 è resistente agli spruzzi d'acqua e può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno. È possibile posizionare sul pavimento il VOSS.sonic 1000 luoghi asciutti e protetti dall'acqua.

Per l'installazione all'aperto (ad es. in giardino) si consiglia di utilizzare l'asta di supporto fornita in dotazione. Una scanalatura sul retro dell'apparecchio serve per il montaggio a parete. Ciò consente di utilizzare il VOSS.sonic 1000 in modo flessibile nei luoghi in cui è necessario.

Per un effetto ottimale, posizionare questo dispositivo rivolto verso la direzione da cui provengono gli animali.

Fissare l'asta di supporto al dispositivo e inserirlo nel terreno in una posizione comoda. La prima volta può essere difficile inserire l'asta di supporto. Questo è normale. Con un po' di pratica il montaggio risulterà senza sforzo.

Non utilizzare alcun utensile, non applicare forza al prodotto.

Impostazioni:
La manopola **„IR-Range"** (sinistra) controlla l'impostazione della sensibilità e della distanza. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta il raggio d'azione e la zona di protezione. Per spaventare i piccoli animali, ruotare la manopola „IR-Range" del tutto verso destra.

La manopola **„Frequency"** (destra) controlla la frequenza. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta/modifica la frequenza emessa.

Livello 0 Apparecchio spento
Livello 1 (13 – 19 kHz): topi, ratti, faine, volpi, cani
Livello 2 (17 – 23 kHz): coniglio, procione, gatto
Livello 3 (22 – 29 kHz): uccelli, piccioni
Livello 4 (8 kHz): Funzione d'allarme antintrusione, difesa del cervo, cinghiale, difesa degli animali, modalità allarme, suoni udibili 30 s – (4 s tono / 2 s pausa / 5 s tono / 2 s pausa / 6 s tono / 3 s pausa / 8 s tono)
Livello 5 Mescolare fase 1 – 3

! Importante
Per modificare un'impostazione si deve sempre partire dalla posizione OFF (0) e selezionare prima la funzione desiderata. Ad esempio, se si passa direttamente dalla posizione 3 a 1 senza tornare alla posizione OFF (0), l'impostazione rimane in posizione 3.

Funzionamento a batteria
Per aprire, svitare il coperchio sul retro dell'apparecchio (4 pz. viti nella misura PH1). Inserire le batterie rispettando le polarità. Poi richiudere il coperchio con cautela. Serrare le viti solo a mano per evitare di stringere troppo. La durata delle batterie dipende da molti fattori: numero di azionamenti, temperatura ambiente.

! Avvertenza importante
Se le batterie non sono completamente cariche, anche gli ultrasuoni non vengono più trasmessi con sufficiente precisione. Le batterie sono troppo deboli e devono quindi essere sostituite.

Funzionamento con adattatore di rete (230 V)

! Suggerimento importante
Se si utilizza l'apparecchio con un adattatore di rete, aprire il sigillo di tenuta all'umidità sul lato inferiore della presa dell'adattatore e spingere completamente il perno dell'adattatore.

È possibile il funzionamento simultaneo a batterie e con l'adattatore di rete a 230 V.

! Suggerimento importante
Se le batterie e l'adattatore di rete vengono utilizzati contemporaneamente, l'apparecchio rimane pronto per l'uso anche in caso di mancanza di corrente. Il dispositivo passa automaticamente al funzionamento a batteria. Prima di inserire le batterie o di collegare l'adattatore di rete, assicurarsi che il dispositivo sia spento.

Il VOSS.sonic 1000 è sempre protetto dall'umidità. Tuttavia, quando lo si posiziona, si deve fare attenzione a selezionare un luogo dove l'ingresso della spina di alimentazione sia protetto e dove non ci sia un contatto permanente con acqua, pioggia battente o altri liquidi.

Inoltre, il collocamento non deve costituire un pericolo di inciampo per le altre persone.

Il dispositivo ha un occhiello di sospensione sul retro. Potete anche appenderlo nella zona in cui volete allontanare gli animali.

⚠ Precauzione
Per le persone con un udito sensibile, alcune frequenze di ultrasuoni possono portare a problemi di salute come mal di testa. Questo fatto deve essere tenuto in considerazione durante l'installazione dell'apparecchio.

⚠ Manipolazione delle batterie
1. Se l'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, utilizzare batterie nuove per la riaccensione. Solo batterie in buone condizioni garantiscono il miglior funzionamento possibile del repellente per animali. In questo modo si evitano anche i danni causati da perdite.

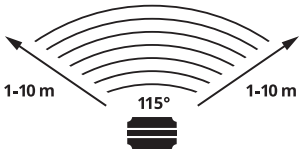
2. Si prega di smaltire le batterie usate come prescritto dalla legge. Lo smaltimento nei rifiuti domestici è espressamente vietato dal regolamento sulle batterie! Si prega di consegnare gratuitamente le batterie usate presso un punto di raccolta comunale o nei negozi locali.

4. POSSIBILI GUASTI

⚠ Precauzione
Pericolo dovuto ad un uso improprio. Non aprire o manomettere il dispositivo. In caso contrario, si possono verificare guasti di funzionamento e malfunzionamenti dell'apparecchio.

Problema	Soluzione
Il LED di controllo (rosso) si accende/non lampeggia	Batterie scariche
I contatti si sono corrosi	Pulire con una spazzola
Batterie con perdite	Sostituire le batterie e pulire i contatti
Adattatore difettoso	Sostituire l'adattatore
Umidità nel dispositivo	Lasciare asciugare il dispositivo e cambiare la posizione di installazione

5. DATI TECNICI



Fonte di alimentazione: 3 batterie „AA" da 1,5 V (non incluse), in alternativa tramite adattatore di rete da 230 V (non incluso), Ingresso 100-240 V AC 50 / 60 Hz Uscita 5 V DC 1000 mA
Rilevatore di movimento a infrarossi: angolo di rilevamento di 115 gradi
Portata del rilevatore di movimento: fino a circa 10 m, a seconda delle dimensioni dell'animale e del posizionamento dell'apparecchio
Gamma di frequenza: 13 – 29 kHz
Consumo in standby: 1,3 mA
Consumo quando azionato: 28 mA
Dimensioni: 107 x 85 x 63 mm (A x L x P, senza asta di supporto)
Peso:144 g (senza batterie e asta di supporto)
Classe di protezione: IP 44

6. MANUTENZIONE E PULIZIA
Il dispositivo è un dispositivo a bassa manutenzione. Ciononostante, è necessario effettuare regolari controlli visivi. Controllare regolarmente l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali danni. Non mettere in funzione l'apparecchio se fosse danneggiato. È possibile mantenere l'unità pulita strofinando con un panno leggermente umido.

7. SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali. Gli utenti finali sono tenuti a consegnare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Se il prodotto contiene una batteria o una batteria ricaricabile, queste dovranno essere, se possibile, smaltite separatamente dal prodotto. Gli utenti finali hanno l'obbligo legale di restituire le batterie usate. Si possono restituire le pile usate che forniamo/abbiamo fornito nella nostra gamma di prodotti come batterie nuove al nostro magazzino (indirizzo di spedizione) o al centro di riciclaggio più vicino. Se la batteria o la batteria ricaricabile contiene più del 0,0005% di mercurio in peso, più del 0,002% di cadmio in peso o più del 0,004% di piombo in peso, questo sarà espressamente indicato dal simbolo chimico corrispondente (Hg, Cd o Pb) sotto il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sulla batteria o sulla batteria ricaricabile. Le batterie e le batterie ricaricabili contengono dei materiali riciclabili come lo zinco, il ferro, l'alluminio, il litio e l'argento. Esse possono inoltre contenere anche sostanze, come il mercurio, cadmio e piombo, che sono tossiche e pericolose per ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti possono causare effetti nocivi sulla salute dell'uomo, degli animali e delle piante e possono accumularsi nell'ambiente.
La raccolta differenziata e il corretto smaltimento di apparecchi usati e di batterie e batterie ricaricabili esauste, contribuisce alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono un riciclaggio che protegge la salute dell'uomo e preserva l'ambiente. Per conoscere o trovare dei punti di raccolta per vecchi apparecchi o per batterie e batterie ricaricabili esauste, rivolgersi alle singole amministrazioni comunali, imprese locali dedicate allo smaltimento dei rifiuti oppure a VOSS GmbH & Co. KG.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

CE

Con la presente VOSS GmbH & Co KG dichiara che il dispositivo descritto in questo manuale è conforme ai requisiti di base e alle altre norme e direttive pertinenti. Il marchio CE è sinonimo di conformità alle direttive dell'Unione Europea. La dichiarazione di conformità viene depositata presso il produttore.

9. ASSISTENZA
Siamo a vostra disposizione per tutte le domande relative al prodotto. Il nostro team di consulenza è composto da esperti con esperienza professionale. La società VOSS GmbH & Co. KG troverà sempre la soluzione giusta per il vostro problema.

Contatti
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Germania

Email: info@voss-group.eu

In je eigen belang
Lees deze handleiding en bewaar hem op een veilige plaats om misverstanden te voorkomen en schade te voorkomen. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor het omgaan met uw nieuwe product. Als het apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd.

Het is essentieel dat u de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht neemt en opvolgt.

Fabrikant
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Contact opnemen met
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Duitsland

E-Mail: info@voss-group.eu

NL Gebruiksaanwijzing ultrasone verjager

Inhoud

1. Algemeen 27
1.1 De VOSS.sonic 1000 27
1.2 Begeleiding van deze gids 27
1.3 Veiligheidsinstructies 28
1.4 Beoogd gebruik 28
1.5 Omvang van de levering 29
2. Apparaat- en functieoverzicht 29
2.1 De montage- en bedieningsonderdelen van de VOSS.sonic 1000 29
2.2 De werking van de VOSS.sonic 1000 29
3. Installatie en inbedrijfstelling 30
4. Foutlijst 31
5. Technische gegevens 31
6. Onderhoud en reiniging 31
7. Verwijdering 31
8. Ce-conformiteit 32
9. Service 32

1. ALGEMEEN
In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over het gebruik, de montage en de werking van uw VOSS.sonic 1000 dier verjager.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de VOSS.sonic 1000 in gebruik neemt.
In deze handleiding leert u hoe u ervoor kunt zorgen dat uw VOSS.sonic 1000 betrouwbaar en optimaal functioneert.
Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie!

1.1 DE VOSS.SONIC 1000
Bedankt voor uw beslissing om de VOSS Sonic 1000 aan te schaffen. Door zijn eenvoudige bediening is de Sonic 1000 de ideale ultrasone verjager voor beginners. Met de ultrasone verjager kunt u uw tuin, huis, carport, garage, magazijn, zolder en vele andere plaatsen beschermen tegen ongenode gasten.

1.2 BEGELEIDING VAN DEZE GIDS

Symbool	Signaalwoord	Dat betekent
⚠	**Gevaar**	Waarschuwing voor mogelijk ernstig of dodelijk letsel bij personen
⚠		Het bliksemsymbool waarschuwt voor elektrische gevaren.
⚠	**Waarschuwing**	Waarschuwing voor mogelijk licht letsel aan personen of mogelijke schade aan eigendommen
⚠	**Let op**	Waarschuwing voor mogelijke defecten of mogelijke vernieling van het apparaat

!	**Belangrijke opmerking**	Hier wordt een belangrijke opmerking of tip voor de functie gegeven.
i	**Belangrijke tip**	

1.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ Let op
Lees en volg de volledige gebruiksaanwijzing van uw apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Ultrasoon geluid verspreidt zich in golven en dringt door in lichte bouwmaterialen. Het ultrasone signaal wordt gedempt door voorwerpen binnen het effectieve bereik. Het kan nodig zijn om meerdere eenheden te plaatsen om volledige afschrikking te garanderen.

Het apparaat zendt een geluidssignaal uit die voor de mens niet of nauwelijks hoorbaar is. Volgens de huidige stand van de kennis veroorzaakt ultrasoon geluid geen schade als het maximumniveau lager is dan 140 dB en het gemiddelde niveau, gebaseerd op 8 uur per dag, lineair lager is dan 110 dB. Onze apparaten zenden ultrasone frequenties uit die een geluidsniveau kunnen genereren in het nabije bereik tussen 80 en 120 dB. Een continue werking van de apparaten is niet mogelijk.

Hoofdpijn, gevoel van druk, tinnitus
Plaats het apparaat niet in de woonkamer, tenzij het apparaat hiervoor bedoeld is. Hoewel de apparaten alleen door beweging worden geactiveerd, kan een continue beweging binnen het geluidsbereik van het apparaat het gehoor beïnvloeden. Onder bepaalde omstandigheden kan dit leiden tot hoofdpijn, een gevoel van druk in het hoofd of tinnitus. Als u de bovenstaande symptomen ervaart, raadpleeg dan direct een arts. Als u voor langere tijd in de tuin blijft, schakel dan de apparaten uit. Houd het apparaat nooit direct tegen het oor van een levend wezen.

Epilepsie
Als uw apparaat een flitsinstelling heeft, houd er dan rekening mee dat de verschillende stroboscopische lichtinstellingen epileptische aanvallen kunnen veroorzaken bij de betreffende personen.

Verjaging van eigen huisdieren
Let er op dat het geluid van de ultrasone verjager ook door uw eigen huisdieren wordt waargenomen. Zorg ervoor dat de apparaten zijn uitgeschakeld als uw huisdier zich in het werkingsgebied bevindt. Ultrasone geluiden zijn een ernstige overlast voor huisdieren. Angst en waarschuwingskreten van dieren komen ook voor in het ultrasone bereik en hebben daarom een angstaanjagend effect.

Kinderen en jongeren
Bij kinderen en adolescenten is het gehoor meestal nog meer uitgesproken dan bij volwassenen. Houd er rekening mee dat als kinderen/adolescenten zich in het geluidsversterkingsgebied van het apparaat bevinden, het essentieel is om het apparaat uit te schakelen. Zorg er bij het opslaan van het inactieve apparaat voor dat het buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Gebruik door speciale groepen personen
Het gebruik van het apparaat is niet bedoeld voor kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Er moet altijd een supervisor ter plaatse zijn.

Gebruik van gehoorbescherming
Om eventuele gehoorschade van ultrasone geluiden te voorkomen, moet gehoorbescherming gebruikt worden tijdens het gebruik van het apparaat en het betreden van de effectieve werkingszone.

⚠ Behandeling van batterijen
1. Als u nieuwe oplaadbare batterijen gebruikt of als het apparaat lange tijd (meer dan een maand) niet is gebruikt, is het normaal dat de batterij na korte tijd moet worden opgeladen. Er zijn drie tot vijf ladingen nodig om de batterijen te activeren, dan kunnen ze normaal worden gebruikt. Als de batterijen die lange tijd zijn gebruikt, regelmatig moeten worden opgeladen, vervang ze dan door nieuwe.
2. Als de batterijen lange tijd niet worden gebruikt, vervang dan de drie AA 1,2V-batterijen (Ni-Cd of Ni-MH) die zich in het batterijvakje bevinden. Alleen optimale batterijen garanderen de best mogelijke werking van het afschrikmiddel voor dieren.
3. Laad de batterijen alleen op als ze leeg zijn, om een mogelijk geheugeneffect te voorkomen.

⚠ Explosiegevaar
Als uw apparaat door een accu wordt gevoed, mag u het apparaat tijdens het gebruik niet openen. Sluit het apparaat en de batterij niet kort, demonteer ze niet en gooi ze niet in het vuur. In deze gevallen is er een explosiegevaar.

1.4 BEOOGD GEBRUIK
De VOSS.sonic 1000 is ontworpen om ongewenste dieren zoals honden, katten, vossen, marters, egels, muizen, ratten, dassen, wasberen, hazen, konijnen en vogels af te weren. Het is geschikt voor gazons, struiken, bloemen- en tuinperken, schuren, carports, garage. Elk ander gebruik is niet toegestaan.
De VOSS.sonic 1000 is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

1.5 OMVANG VAN DE LEVERING

1 x VOSS.sonic 1000 ultrasoon verjager (45016) of 2 x VOSS.sonic 1000 ultrasoon verjager (45016.2)
1 x gebruiksaanwijzing
1 x opstelstaaf

2. APPARAAT- EN FUNCTIEOVERZICHT

2.1 DE MONTAGE- EN BEDIENINGSONDERDELEN VAN DE VOSS.SONIC 1000



2.2 DE WERKING VAN DE VOSS.SONIC 1000

Zodra de bewegingssensor wordt geactiveerd, begint het apparaat een groep geluidssignalen uit te zenden waarvan de frequentie is gebaseerd op de betreffende instelling van de frequentieregelaar „Frequentie“. De dieren blijven niet in het gebied waar ze deze geluiden waarnemen, vanwege de onaangename ultrasone geluiden. Het geluid wordt alleen geactiveerd als een dier het beschermde gebied binnenkomt. Dit voorkomt dat de dieren gewend raken aan het geluid, waardoor het afstotende effect nog groter wordt.

Let op
Het apparaat zendt een geluidssignaal uit die voor de mens niet of nauwelijks hoorbaar is. Volgens de huidige stand van de kennis veroorzaakt ultrasoon geluid geen schade als het maximumniveau lager is dan 140 dB en het gemiddelde niveau, gebaseerd op 8 uur per dag, lineair lager is dan 110 dB. Onze apparaten zenden ultrasone frequenties uit die een geluidssignaal kunnen genereren in het nabije bereik tussen 80 en 120 dB. Een continue werking van de apparaten is niet mogelijk.

Ultrasoon geluid verspreidt zich in golven en dringt door in lichte bouwmaterialen. Het ultrasone signaal wordt gedempt achter voorwerpen en objecten binnen het effectieve bereik. Het kan nodig zijn om meerdere apparaten te installeren om een volledig afschrikkingseffect te garanderen.

Uitleg van de productlabels

Symbool	Dat betekent
	Verwijdering van elektrische goederen
	Documenten over de conformiteit van het product met de EU-richtlijnen
	Gebruik alleen in een droge omgeving

3. INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING
De VOSS.sonic 1000 werkt op 3 1,5V „AA" batterijen (niet meegeleverd) of op een netadapter 230V (niet meegeleverd).

De VOSS.sonic 1000 is spatwaterdicht en kan zowel binnen als buiten worden gebruikt. Op droge plaatsen, beschermd tegen water, kunt u de VOSS.sonic 1000 gewoon op de vloer plaatsen. Voor de buitenmontage (bijv. in de tuin) adviseren wij het gebruik van de meegeleverde installatiepaal. Een ophang clip aan de achterkant van het apparaat maakt wandmontage mogelijk. Hierdoor kunt u de VOSS.sonic 1000 flexibel gebruiken op de plaatsen waar u hem nodig heeft.

Voor een optimaal effect plaatst u dit apparaat in de richting waar de dieren vandaan komen.

Bevestig de opstelpaal aan het apparaat en steek deze op een geschikte plaats in de grond. De eerste keer kan het wat lastig zijn om de grondpin in te brengen. Dit is echter normaal. Met een beetje oefening zal de montage moeiteloos verlopen.

Gebruik geen gereedschap, oefen geen kracht uit op het product.

Instellingen:

De knop **„IR-Range"** (links) regelt de instelling van de gevoeligheid en de afstand. Door de knop met de wijzers van de klok mee te draaien, vergroot u het bereik en de verjagingszone.

Om kleine dieren te verjagen, draait u de „IR-Range" bediening helemaal naar rechts.

De knop **„Frequentie"** (rechts) regelt de frequentie. Door de knop met de klok mee te draaien, verhoogt/verandert u de ultrasone frequentie.

Niveau 0 Apparaat uitgeschakeld
Niveau 1 (13 – 19 kHz): muizen, ratten, marters, vossen, honden
Niveau 2 (17 – 23 kHz): konijn, wasbeer, kat
Niveau 3 (22 – 29 kHz): vogels, duiven
Niveau 4 (8 kHz): Inbraak-alarmfunctie, verdediging van edelherten, everzwijnen, verdediging van dieren, alarm-modus, hoorbare geluiden, 30 s – (4 s toon / 2 s pauze / 5 s toon / 2 s pauze / 6 s toon / 3 s pauze / 8 s toon)
Niveau 5 Mengen Stap 1 – 3

! Belangrijk
Om een instelling te wijzigen, moet u altijd starten vanuit de OFF positie (0) en dan eerst de gewenste functie selecteren. Als u bijvoorbeeld direct van positie 3 naar 1 gaat zonder terug te keren naar de OFF-stand (0), blijft de instelling in positie 3 staan.

Werking op batterijen
Om te openen, schroeft u het deksel aan de achterkant van het apparaat los (4x schroef in de maat PH1). Plaats de batterijen volgens de markering. Sluit dan het deksel weer voorzichtig. Draai de schroeven alleen handvast om te voorkomen dat ze te strak worden aangedraaid. De levensduur van de batterijen hangt af van vele factoren: Aantal keren dat het apparaat inschakelt, omgevingstemperatuur.

! Belangrijke tip
Als de batterijen niet volledig zijn opgeladen, worden de ultrasone geluiden ook niet meer voldoende nauwkeurig overgebracht. De batterijen zijn te zwak en moeten worden vervangen.

Netadapter (230 V) - Werking

! Belangrijke tip
Als u het apparaat met een netadapter bedient, open dan de vochtafsluiting die aan de onderzijde voor de adapterplug bevindt en duw de adapterpen er volledig in.

Gelijktijdige werking van de batterijen en de netadapter 230 V is mogelijk.

! Belangrijke tip
Als de batterijen en de netadapter tegelijkertijd worden gebruikt, blijft het apparaat ook bij een stroomstoring klaar voor gebruik. Het apparaat schakelt dan automatisch over op batterijvoeding. Voordat u de batterijen plaatst of de wisselstroomadapter aansluit, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld.

De VOSS.sonic 1000 is spatwaterdicht. Bij het plaatsen van het apparaat moet er echter voor worden gezorgd dat er een plaats wordt gekozen waar de adapterplug beschermd is en waar er geen permanent contact is met water, zware regen of andere vloeistoffen.

Bovendien mag de plaatsing geen struikelgevaar worden voor andere mensen.

Het apparaat heeft een ophangoog aan de achterkant. Je kunt hem ook ophangen waar je dieren wilt laten verjagen.

⚠ Let op
Voor mensen met een gevoelig gehoor kunnen bepaalde ultrasone frequenties leiden tot gezondheidsproblemen zoals hoofdpijn. Hiermee moet rekening worden gehouden bij de installatie van het apparaat.

⚠ Behandeling van batterijen
1. Als u uw apparaat gedurende een langere periode niet hebt gebruikt, gebruik dan nieuwe batterijen om het apparaat opnieuw in gebruik te nemen. Alleen goede batterijen garanderen de best mogelijke werking van het afweermiddel. Dit voorkomt ook schade door lekkende, defecte batterijen.

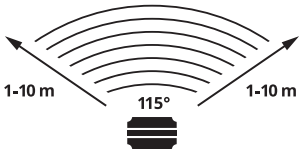
2. Voer gebruikte batterijen af zoals voorgeschreven door de wet. Het weggooien in het huishoudelijk afval is uitdrukkelijk verboden volgens de batterijverordening! Lever gebruikte batterijen gratis in bij een gemeentelijk inzamelpunt of in buurtwinkels.

4. FOUTLIJST

⚠ Let op
Gevaar door ondeskundige behandeling. Open het apparaat niet, manipuleer het apparaat niet. Anders kunnen functionele storingen en defecten aan het apparaat optreden.

Fout	Problemen oplossen
Controle LED (rood) brandt/niet knippert	Batterijen leeg
Contact corrosie	Reiniging met borstel/borstel
Lekkende batterijen	Vervangen van de batterijen en reinigen van de contacten
Defecte voedingseenheid	Vervanging van de voedingseenheid
Vocht in het apparaat	Laat het apparaat drogen en verander de installatieplaats

5. TECHNISCHE GEGEVENS



Voeding: 3 stuks 1,5 V „AA“ batterijen (niet meegeleverd), alternatief via 230 V netadapter Input 100-240 V AC 50/60Hz Uitgang 5 V DC 1000mA (niet meegeleverd)
Infrarood-bewegingsmelder: 115 graden detectiehoek
Bewegingsdetectiebereik: tot ca. 10 m, afhankelijk van de grootte van het dier en de positie van het apparaat
Frequentiebereik: 13 – 29 kHz
Stand-by verbruik: 1,3 mA
Verbruik bij struikelen: 28 mA
Afmetingen: 107 x 85 x 63 mm (H x B x D, zonder opstelstaaf)
Gewicht: 144 g (zonder batterijen en opstelstaaf)
Beschermingsklasse: IP 44

6. ONDERHOUD EN REINIGING
Het apparaat werkt met weinig onderhoud. Toch moet u regelmatig visuele controles uitvoeren. Controleer het apparaat regelmatig op schade. Bedien het apparaat niet als het beschadigd is. U kunt het apparaat schoon houden door het af te vegen met een licht vochtige doek.

7. VERWIJDERING

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
Als het product een batterij of accu bevat, moeten deze indien mogelijk apart van het product worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker in te leveren. U kunt gebruikte accu's die wij in ons assortiment hebben of als nieuwe accu's in ons assortiment hebben gehad, gratis retourneren naar ons verzendingsmagazijn (verzendadres) of inleveren bij een recyclepunt bij u in de buurt. Als de batterij of accu meer dan 0,0005% kwik in gewicht, meer dan 0,002% cadmium in gewicht of meer dan 0,004% lood in gewicht bevat, wordt dit aangegeven door het respectieve chemische symbool (Hg Cd, of Pb) onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de batterij of accu. Recyclebare materialen zoals zink, ijzer, aluminium, lithium en zilver zijn te vinden in batterijen en accu's. Bovendien kunnen ze ingrediënten bevatten zoals kwik, cadmium en lood. Deze zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen kunnen schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu.
De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten en gebruikte batterijen/accu's draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten of gebruikte batterijen/accu's kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE-CONFORMITEIT

CE

Voss GmbH & Co KG verklaart hierbij dat de in deze handleiding beschreven apparatuur in overeenstemming is met de basiseisen en de overige relevante voorschriften en richtlijnen. De CE-markering staat voor de naleving van de richtlijnen van de Europese Unie. De verklaring van overeenstemming wordt bij de fabrikant gedeponeerd.

9. SERVICE
Wij staan tot uw beschikking voor alle vragen over het product.
Ons adviesteam bestaat uit experts met tientallen jaren professionele ervaring.
VOSS GmbH & Co KG vindt altijd de juiste oplossing voor uw probleem - gegarandeerd!

Contact opnemen met
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Duitsland

E-Mail: info@voss-group.eu

Viktigt!
Läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för att undvika missförståelse, för att förhindra och förebygga skador samt för framtida bruk. Bruksanvisningen innehåller viktiga anvisningar, instruktioner och information om installation, hantering och användning av denna produkt.

Om produkten överlämnas till en ny användare ska denna bruksanvisning medfölja produkten.
Beakta, läs och följ alla säkerhetsanvisningar enligt denna bruksanvisning.

Tillverkare
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Kontakt
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Tyskland

E-post: info@voss-group.eu

SV Bruksanvisning ultraljudsskrämma

Innehåll

1. Allmänt 33
1.1 Ultraljudsskrämma VOSS.sonic 1000 33
1.2 Vägledning bruksanvisning 33
1.3 Säkerhetsanvisningar 34
1.4 Lämpligt bruk, ändamålsenlig användning 34
1.5 Leveransens innehåll 35
2. Översikt enhet och funktion 35
2.1 Monteringsdelar och installation 35
2.2 Hur fungerar ultraljudsskrämman VOSS.sonic 1000 35
3. Montering, drift och användning 36
4. Möjliga fel 37
5. Teknisk data 37
6. Underhåll och rengöring 37
7. Avfallshantering 38
8. CE-märkning - EU-försäkran om överenskommelse 38
9. Service 38

1. ALLMÄNT
I denna bruksanvisning hittar du viktig information om hantering, montering, installation, användning och drift av ljudskrämman VOSS.sonic 1000.
Var god och läs noga igenom bruksanvisningen före användning och innan ultraljudsskrämman VOSS.sonic 1000 tas i drift.
I denna bruksanvisning lämnas information om hur du borde göra så att ultraljudsskrämman fungerar optimalt och pålitligt.
Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhetsanvisningar.

1.1 ULTRALJUDSSKRÄMMAN VOSS.SONIC 1000
Tack för att du handlat ultraljudsskrämman VOSS.sonic 1000. Denna enhet utmärks av enkel hantering och lätt handhavande så att den passar perfekt för alla som inte har någon erfarenhet av att använda dennna sorts ultraljudsskrämma sedan tidigare. Den här ultraljudsskrämman lämpar sig för att skydda trädgården, carporten, huset, garaget, lagerutrymmen, vinden e.d. mot objudna fyrbenta gäster.

1.2 VÄGLEDNING BRUKSANVISNING

Symbol/ Märkning	Betydelse	Beskrivning
⚠	**FARA**	Varning för möjliga svåra eller dödliga personskador, dödsolyckor.
⚠		Blixtsymbolen varnar för faror genom elektrisk ström.
⚠	**VARNING**	Varning för möjliga, lättare personskador eller möjliga sakskador.

⚠	**SE UPP**	Varning för möjlig defekt eller möjlig förstörelse av enheten.
!	**Viktig hänvisning**	Här lämnas en viktig hänvisning eller ett viktigt tips angående apparatens funktion.
i	**Viktigt tips**	

1.3 SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ SE UPP
Var god beakta, läs igenom och följ dessa anvisningar samt hela bruksanvisningen före första installationen och användningen av denna enhet. Ulraljud sprids i ljudvågor och tränger igenom lättare byggnadsmaterial. Bakom fasta föremål som befinner sig inom skrämmans verkningsområde minskas ultraljudssignalen. I vissa fall bör flera ultraljudsskrämmor ställas upp för att säkerställa att de ovälkomna djuren skrämms bort utan att det lämnas ett oskyddat utrymme.

Enheten sänder ut ljudtryck som inte är hörbart eller som är knappt, d.v.s. svagt hörbart för människan. Ultraljud orsakar enligt dagens kunskap ingen skada, när maximalvärdet ligger under 140 dB och medelvärdet, relaterat på 8 timmar/dag, ligger linjärt under 110 dB. Våra enheter sänder ut ultraljudsfrekvenser som kan åstadkomma mellan 80 – 120 db i närområdet.
En kontinuerlig drift av enheten är inte möjlig.

Huvudvärk, tryckkänsla, tinnitus
Placera enheten inte inne i lägenhetsrum om enheten inte är avsedd för just en sådan placering och ett sådant bruk. Så snart skrämmans rörelsevakt aktiveras, sänder enheten ut ultraljud, men vid kontinuerlig rörelse inom skrämmans ljudområdet kan hörseln påverkas. Härvid kan i vissa fall huvudvärk, tryckkänsla i huvudet eller tinnitus orsakas. Skulle du känna av något utav ovannämnda symptom, var god konsultera omgående en läkare.

Epilepsi
Skulle enheten vara utrustad med blixtljus/inställning för blinkande ljus, var god beakta att detta p.g.a. olika stroboskopiska ljusinställningar kan framkalla epileptiska anfall vid personer med epilepsi.

Skrämmande effekt på egna husdjur
Var god och notera att skrämmans ultraljud är hörbart för dina egna husdjur också. Se till att skrämman är avstängd, när ditt husdjur vistas i skrämmans täckningsområde. Djur uppfattar ultraljud som något mycket obehagligt. Ångest- och varningsljud av djur avges även på ultraljudsnivå och därför uppnår de en skrämmande effekt.

Barn och ungdomar
Barn och ungdomar brukar ha ett bättre hörselsinne än de flesta vuxna. Var god och se till att ultraljudsskrämman stängs av när det finns barn och/eller ungdomar i skrämmans täckningsområde resp. i närheten.
Den avstängda skrämman förvaras utom räckhåll för barn.

Vissa persongrupper bör inte använda ultraljudsskrämman
Denna skrämma får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, kroppslig, sensorisk eller mental förmåga. Inte heller av personer med brist på erfarenhet eller kunnande. Det ska alltid finnas en person på plats för tillsyn.

Användning av hörselskydd
För att motverka eventuella hörselskador som kan orsakas av ultraljud, måste hörselskydd bäras vid användning av enheten och när man når fram till området som skyddas av enhetens räckvidd eller när man befinner sig inom enhetens effektiva räckvidd.

⚠ Hantering av batterier
1. Används nya laddningsbara batterier eller har skrämman inte använts under en längre period (över en månad) så är det normalt att batterierna behöver laddas igen efter en kortare tid. Det behövs tre till fem laddningsomgångar för att aktivera batterierna, därefter kan de användas som vanligt. Skulle det bli allt kortare tider där skrämman kan hållas i drift på grund av kortare batteritider, så skulle batterierna bytas ut mot nya.
2. Om batterierna inte används en längre tid d.v.s. ska skrämman inte användas under en längre period, ersätt de tre batterierna i batterifacket (typ AA 1.2 V, Ni-Cd- eller Ni-MH) mot nya, för att säkerställa skrämmans felfria och bästa möjliga funktion.
3. Ladda batterierna enbart när de är fullständigt urladdade, för att undvika en möjlig memory-effekt.

⚠ Explosionsfara
Om din enhet drivs av en ackumulator resp. ett laddningsbart batteri får enheten inte öppnas under pågående drift. Enheten och ackumulatorn får inte kortslutas, demonteras, modifieras eller kastas i eld. I dessa fall finns risk och fara för explosion.

1.4 LÄMPLIGT BRUK, ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING
VOSS.sonic 1000 används för att avvärja oönskade djur som hundar, katter, rävar, martens, igelkottar, möss, råttor, grävlingar, tvättbjörnar, hare, kaniner och fåglar. Denna ljudskrämma lämpar sig för gräsmattor, rabatter med buskar och blommor i trädgården, bodar, skjul, carport, garage. En annan användning är varken lämplig eller godkänd. Enheten får endast användas för avsett bruk.
VOSS.sonic 1000 är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk.

1.5 LEVERANSENS INNEHÅLL

1 x Ultraljudsskrämma VOSS.sonic 1000 (45016) eller 2x Ultraljudsskrämma VOSS.sonic (45016.2)
1 x Bruksanvisning
1 x Jordspett

2. ÖVERSIKT ENHET OCH FUNKTION

2.1 MONTERINGSDELAR OCH ANVÄNDNING AV VOSS.SONIC



2.2 HUR FUNGERAR DJURSKRÄMMAN VOSS.SONIC 1000

Så snart skrämmans rörelsevakt aktiveras, sänder enheten ut ultraljud. Vilken ljudfrekvens det handlar om beror på vald inställning, se "Frequency". Ljudfrekvenserna uppfattas av djuren som mycket obehagliga och därför skräms dem och lämnar ljudområdet. Ljudet utlöses endast när något djur kommer fram till området som täcks av skrämmans täckningsyta och räckvidd. På så sätt kan djuret inte vänja sig vid ljudet som skapar så pass stort obehag.

Hänvisning
Enheten sänder ut ljudtryck som inte är hörbart eller som är knappt, d.v.s. svagt hörbart för människan. Ultraljud orsakar enligt dagens kunskap ingen skada, när maximalvärdet ligger under 140 dB och medelvärdet, relaterat på 8 timmar/dag, ligger linjärt under 110 dB. Våra enheter sänder ut ultraljudsfrekvenser som kan åstadkomma mellan 80 – 120 db i närområdet. En kontinuerlig drift av enheten är inte möjlig.

Ultraljud sprids i ljudvågor och tränger igenom lättare byggnadsmaterial. Bakom fasta föremål som befinner sig inom skrämmans verkningsområde minskas ultraljudssignalen. I vissa fall bör flera ultraljudsskrämmor ställas upp för att säkerställa att de ovälkomna djuren skräms bort utan att det lämnas ett oskyddat utrymme.

Förklaring av produktmärkning och symboler

Symbol/ Märkning	Betydelse
	Avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter. Produkten får inte slängas ihop med vanliga hushållssopor utan sorteras som elavfall enligt gällande regler.
	CE-märket. Dokumenterar att produkten uppfyller samtliga bestämmelser enligt gällande EU-direktiv.
	Drift endast i torra omgivningar

3. MONTERING, DRIFT OCH ANVÄNDNING
Djurskrämman VOSS.sonic 1000 drivs med 3 stycken 1,5V Mignon AA-batterier (medföljer inte) eller med en nätadapter för 230 V anslutning (medföljer inte).

VOSS.sonic 1000 är stänkvattenskyddad. Enheten kan placeras och användas både inom- och utomhus. Placeras på torra underlag, skyddad mot vatten. Skrämman kan placeras direkt på underlaget, golvet. Vid placering utomhus t.ex. i trädgården rekommenderas användning av jordspettet som stativ som medföljer. Skrämman kan även hängas upp, på baksidan finns en ögla för upphängning resp. väggmontering. Således kan skrämman VOSS.sonic 1000 användas precis på de ställen den behövs.

Placera skrämman så att frontsidan är riktad mot hållet de ovälkomna djuren brukar komma ifrån för att uppnå bästa möjliga effekt.

Fästa jordspetten vid enheten och slå ner i marken. Vid första gången kan det vara lite svårt att att få ner jordspetten.
Det är helt normalt. Så småningom går det lättare.

Använd inga verktyg, utsätt inte produkten för extrem kraft eller slag.

Inställningar:

Vridknappen **„IR-Range“** (till vänster) reglerar inställning av känslighet och distans. Genom att snurra knappen medsols ökas räckvidden och täckningsytan av området som ska skyddas blir större. För att skrämma mindre djur, välj ”IR-Range”-läget längst ut till höger.

Med vridknappen **„Frequency“** (till höger) väljs frekvens. Vrids knappen medsols till höger så ökas/ändras ljudfrekvensen som sänds ut.

Läge 0 AV
Läge 1 (13 – 19 kHz): mus, råtta, mårddjur, räv, hund
Läge 2 (17 – 23 kHz): hare, kanin, tvättbjörn, katt
Läge 3 (22 – 29 kHz): fågel, duva
Läge 4 (8 kHz): inbrott-larmfunktion, viltavvisande (hjortdjur, vildsvin), LARM, hörbara ljud
30 s – (4 s ljud / 2 s paus / 5 s ljud / 2 s paus / 6 s ljud / 3 s paus / 8 s ljud)
Läge 5 Blandning av läge 1 – 3

! VIKTIGT
För att ändra ett läge (1,2,3, osv.) ska alltid läge ”0” (AV) väljas först och därefter väljs det önskade läget. Vill du alltså ändra något, gå tillbaka till ”0” ch sedan till önskat läge (t.ex. ”3”). Vill du t.ex. ändra läge ”3” till läge ”1” så ska du först gå tillbaka till ”0” och sedan väljer du ”1”. Annars blir det inte någon ändring.

Batteridrift
För att komma åt batterifacket skruva loss locket på baksidan (4 skruvar, storlek PH1). Sätt i batterierna enligt markeringen med rätt polkontakt. Sätt tillbaka locket omsorgsfullt. Skruvarna ska inte skruvas åt alltför hårt för att undvika att skruvarna skruvs igenom. Batteriernas livslängd beror på några faktorer: antal utlösningar, omgivningstemperatur.

! Viktig hänvisning
Vid ej fullständigt laddade batterier fungerar utsändningen av ultraljudfrekvenserna otillräckligt och inte längre lika exakt. Då är batterierna för svaga och ska bytas ut.

Drift via nätadapter (230 V)

! Viktigt tips
Drivs enheten med en nätadapter, öppna locket som skyddar mot fukt på undersidan och tryck i adapterpinnen så långt tills det inte längre går.

Det går att driva skrämman med batterier och nätadapter (230 V) samtidigt.

! Viktigt tips
Vid användning av både batterier och nätadapter samtidigt är enheten även funktionsduglig vid ev. strömavbrott. I så fall byter enheten automatiskt till batteridrift. Se till att enheten är avstängd innan batterierna sätts i eller innan nätadaptern ansluts.

Enheten VOSS.sonic 1000 är principiellt skyddad mot fukt. Vid placering bör man dock passa på att välja en plats där enhetens adapteranslutning är skyddad så att det inte finns risk att den står permanent i vattnet eller att den utsätts för kraftigt regn eller att den kommer i konktakt med övriga vätskor.

För övrigt bör placeringen väljas på så sätt så att inte någon person kan snubbla över den och ramla ner.

Skrämman kan även hängas upp, på baksidan finns ett slags ögla för upphängning resp. väggmontering.
Således kan skrämman VOSS.sonic 1000 användas precis på de ställen den behövs för att skrämma bort ovälkomna djur.

⚠ SE UPP
Individer med känsligare hörsel kan påverkas hälsomässigt av ultraljudfrekvenser som kan medföra t.ex. huvudvärk.
Det ska man ta hänsyn till vid installation och placering av ultraljudsskrämman.

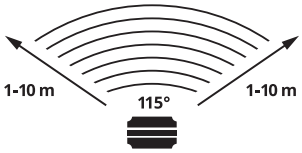
⚠ Batterihantering
1. Har enheten inte varit i drift under en längre tid, använd enbart nya batterier för att sätta igång igen. Endast felfria, nya batterier garanterar den bästa möjliga funktionen av denna djurskrämma. Dessutom undviks därmed skador genom defekta batterier och ev. läckande batterivätska.
2. Var god avfallshantera batterier enligt gällande regler och i enlighet med batterilagen. Batterier får inte slängas bland hushållssopor, det är absolut och uttryckligen förbjudet. Batterier ska lämnas in gratis t.ex. till kommunala insamlingsställen, återvinningscentralen eller i handeln på plats.

4. MÖJLIGA FEL

⚠ SE UPP
Fara genom osakenliga, olämpliga ingrepp. Enheten får inte öppnas, modifieras eller manipuleras. Annars finns risk för funktionsfel eller defekt. Otillåten modifiering kan skada eller förstöra enheten.

Fel	Åtgärd
LED-kontrollampa (röd) lyser/blinkar inte	Batterierna är tomma
Korrosion av kontakter	Rengöring med pensel/borste
Batterivätska läcker ut	Utbyte av batterierna och rengöring av kontakterna
Defekt nätdel	Utbyte av nätdelen
Fukt i enheten	Låt torka och ändra placering

5. TEKNISK DATA



Strömförsörjning: 3 x batterier 1,5 V „AA“ (medföljer inte), alternativt via nätadapter 230 V (medföljer inte), Input 100-240 V AC 50 / 60 Hz Output 5 V DC 1000 mA
Infrarött rörelsevakt: 115 graders vinkel
Räckvidd rörelsevakt: upp till ca. 10 m, beroende på djurets storlek och apparatens placering
Frekvensområde: 13 – 29 kHz
Standby förbrukning: 1,3 mA
Förbrukning vid utlösande: 28 mA
Mått: 107 x 85 x 63 mm (H x B x T, utan stativ/spett)
Vikt:144 g (utan batterier och stativ/spett)
Kapslingsklassning: IP 44

6. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING
Enheten kräver nästan inget underhåll. Ändå borde användaren utföra en optisk kontroll med regelbundna mellanrum. Kontrollera regelbundet om det finns någon skada på enheten. Finns det skador får enheten inte användas och inte tas i bruk heller. Enheten rengörs enkelt med lätt fuktad trasa.

7. AVFALLSHANTERING



Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten eller produktförpackningen innebär att produkten inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Slutkonsumenter d.v.s. användare har ansvaret att sortera avfallet rätt och således ska uttjänta elektriska och elektroniska produkter lämnas in på en återvinningsstation eller till kommunalt insamlingsställe. Innehåller produkten ett batteri eller ett laddningsbart batteri ska dessa avfallshanteras och sorteras, om möjligt, separerat från produkten.
Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Du är enligt lagstiftningen skyldig att lämna använda, gamla, uttjänta batterier och laddningsbara batterier till återvinningen. Du kan lämna tillbaka de använda, gamla, uttjänta batterier, som vi har eller hade i sortimentet, till oss (avsändaradress) eller lämna in dem utan kostnad till kommunala insamlingsställen, miljöstationen eller återvinningscentralen. Om batteriet eller det laddningsbara batteriet innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly framgår detta av den resp. kemiska beteckningen (Hg, Cd eller Pb) under symbolen med den överkorsade soptunnan på batteriet eller det laddningsbara batteriet. Batterier och laddningsbara batterier innehåller också återvinningsbara ämnen som t.ex. zink, järn, aluminium, litium och silver. De kan även innehålla ämnen som kvicksilver, kadmium och bly. Dessa ämnen är giftiga och farliga för miljön vid olämplig avfallshantering när de kommer ut i naturen eller vid utsläpp i miljön. Miljöfarliga ämnen kan vara farliga för både människa, djur, växter och miljön och kan orsaka större koncentrationer av resp. ämnet i miljön.
Sopsortering, separat insamling och rätt avfallshantering av dina gamla, uttjänta elprodukter och batterier hjälper att spara och bevara naturliga resurser och säkerställer återvinning, vilket skyddar människors hälsa och miljön. För information om insamlingsställen för elavfall eller batterier kontakta din kommunala förvaltning, lokala sophanteringsföretag eller VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE-MÄRKNING - EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSKOMMELSE

CE

Härmed försäkrar Voss GmbH & Co. KG att enheten som beskrivs i denna bruksanvisning överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser och föreskrifter i gällande EU-direktiv. CE-märkningen bekräftar att Europeiska unionens direktiv följs. Försäkran om denna överenstämmelse finns upprättad hos tillverkaren.

9. SERVICE
Finns frågor kring denna produkt är du alltid välkommen att kontakta oss. I vårt team finns experter och sakkunniga med många års erfarenhet. Företaget VOSS GmbH & Co. KG hittar alltid en lösning – det är säkert!

Kontakt
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Tyskland

E-post: info@voss-group.eu

En su propio interés
Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro para evitar un mal uso y prevenir daños. Este manual contiene instrucciones importantes para el manejo de su nuevo producto. Si el dispositivo se entrega a un tercero, también se deben entregar las instrucciones de uso.

Es esencial que observe y siga las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual.

Fabricante
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Contacto
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Alemania

Correo electrónico: info@voss-group.eu

ES Manual de instrucciones: Ahuyentador ultrasónico

Contenido

1. Información general 39
1.1 El ahuyentador de animales VOSS.sonic 1000 39
1.2 Guía para este manual 39
1.3 Instrucciones de seguridad 40
1.4 Uso destinado 40
1.5 Contenido del envío 41
2. El dispositivo y su función 41
2.1 Montaje 41
2.2 Funcionamiento del VOSS.sonic 1000 41
3. Instalación y puesta en marcha 41
4. Soluciones a los posibles errores 43
5. Datos técnicos 43
6. Mantenimiento y limpieza 43
7. Desecho 44
8. Conformidad CE 44
9. Servicio 44

1. INFORMACIÓN GENERAL
En este manual de instrucciones encontrará toda la información importante sobre el uso, el montaje y el funcionamiento de su ahuyentador de animales VOSS.sonic 1000.
Por favor, lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de manejar el VOSS.sonic 1000.
En este manual aprenderá cómo asegurarse que su ahuyentador VOSS.sonic 1000 funcione de manera fiable y óptima.
¡Este manual contiene información de seguridad importante!

1.1 EL AHUYENTADOR DE ANIMALES VOSS.SONIC 1000
Gracias por elegir el VOSS.sonic 1000. Gracias a su fácil manejo, el VOSS.sonic 1000 es el dispositivo de nivel inicial ideal para ahuyentar a los animales. Con este dispositivo ultrasónico puede proteger su jardín, casa, garaje, almacén, ático y muchos otros lugares.

1.2 GUÍA PARA ESTE MANUAL

Símbolo	Señal	Significado
⚠	**Peligro**	Advertencia de posibles lesiones graves o mortales a personas.
⚠		El símbolo del rayo advierte de los peligros eléctricos.
⚠	**Advertencia**	Advertencia de posibles lesiones leves a personas o posibles daños a la propiedad.
⚠	**Precaución**	Advertencia de posibles defectos o de la posible destrucción del dispositivo.

!	**Nota importante**	Aquí es donde se da una nota o consejo importante para la función.
i	**Consejo importante**	

1.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Precaución
Lea y siga las instrucciones completas de su dispositivo antes de usarlo por primera vez. El ultrasonido se propaga en ondas y penetra en los materiales de construcción ligeros. La señal ultrasónica se atenúa detrás de los objetos, dentro de su rango efectivo. Puede ser necesario instalar varias unidades para asegurar una cobertura completa.

El dispositivo transmite una presión sonora que no es o apenas es audible para personas. Según la investigación actual, los ultrasonidos no causan ningún daño si el nivel máximo está por debajo de 140 dB y el nivel medio, basado en 8 h/día, está por debajo de 110 dB. Nuestros dispositivos emiten frecuencias ultrasónicas que pueden generar una presión sonora en un rango cercano entre 80 y 120 dB. El funcionamiento continuo del dispositivo no es posible.

Dolor de cabeza, sensación de presión, acúfeno
No coloque el dispositivo en los interiores a menos que su dispositivo esté destinado a este fin. Aunque los dispositivos sólo se activan por el movimiento, el movimiento continuo dentro del rango de sonido del dispositivo puede afectar a la audición. En algunos casos pueden aparecer dolores de cabeza, una sensación de presión en la cabeza o acúfeno. Si experimenta estos síntomas, por favor consulte a un médico directamente. Si estará en el jardín por un tiempo prolongado, apague el aparato. Nunca mantenga el dispositivo cerca del oído de ningún ser vivo.

Epilepsia
Si su dispositivo tiene un ajuste de flash, tenga en cuenta que los diferentes ajustes de luz estroboscópica podrían causar ataques epilépticos en las personas afectadas.

Influencia en las mascotas
Tenga en cuenta que el ultrasonido también es percibido por sus propias mascotas. Asegúrese de que los dispositivos estén apagados si su mascota está en la zona sujeta a las ondas emitidas. Los sonidos ultrasónicos son una seria molestia para mascotas. Los gritos de miedo y de advertencia de los animales se producen en el mismo rango que el de los ultrasonidos y por lo tanto asustan a los animales.

Niños y adolescentes
En los niños y adolescentes, la audición suele ser aún más aguda que en los adultos. Tenga en cuenta que si los niños/adolescentes están en la zona de alcance del dispositivo, es esencial apagar el dispositivo. Al guardar el dispositivo inactivo, asegúrese de que se mantenga fuera del alcance de los niños.

Utilización por grupos especiales de personas
Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con impedimentos físicos, sensoriales o mentales. Además, no puede ser utilizado por personas sin suficiente experiencia y conocimientos especializados, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad.

Uso de la protección auditiva
Para contrarrestar cualquier posible daño a la audición causado por el ultrasonido, se debe usar protección auditiva durante el uso del dispositivo y al entrar en su rango efectivo.

⚠ Manejo de las pilas
1. Si utiliza pilas recargables nuevas o si el dispositivo no se ha utilizado durante mucho tiempo (más de un mes), es normal que la pila tenga que ser cargada. Se necesitan de tres a cinco cargas para activar las pilas, entonces pueden usarse con normalidad. Si las pilas que han sido usadas por mucho tiempo necesitan ser recargadas frecuentemente, reemplácelas por otras nuevas.
2. Si no se van a utilizar las pilas durante mucho tiempo, guarde las tres pilas AA de 1,2 V (Ni-Cd o Ni-MH) que se encuentran en el compartimento de las pilas. Sólo las baterías sin fallos garantizarán el mejor funcionamiento posible del ahuyentador de animales.
3. Sólo cargue las baterías cuando estén completamente descargadas para evitar un posible efecto de memoria.

⚠ Riesgo de explosión
Si su dispositivo funciona con una batería recargable, no lo abra durante el funcionamiento. No provoque un cortocircuito, desmonte o acerque el dispositivo y la batería al fuego. En estos casos existe un riesgo de explosión.

1.4 USO DESTINADO
El VOSS.sonic 1000 se utiliza para ahuyentar a los animales no deseados como perros, gatos, zorros, martas, erizos, ratones, ratas, tejones, mapaches, conejos, liebres y pájaros. Es adecuado para jardines, matorrales, macetas y campos, naves, cocheras, garaje. No se permite ningún otro uso.
El VOSS.sonic 1000 está destinado exclusivamente a un uso privado y no comercial.

1.5 CONTENIDO DEL ENVÍO
1 x VOSS.sonic 1000, dispositivo ultrasónico (45016) o 2 x VOSS.sonic 1000, dispositivo ultrasónico (45016.2)
1 x manual de instrucciones
1 x varilla de tierra

2. EL DISPOSITIVO Y SU FUNCIÓN

2.1 MONTAJE



2.2 FUNCIONAMIENTO DEL VOSS.SONIC 1000
Tan pronto como se activa el sensor de movimiento, el dispositivo comienza a emitir un grupo de señales sonoras cuya frecuencia se basa en el ajuste respectivo del selector „Frecuencia“. Los animales no se quedarán en la zona donde perciban estos sonidos, debido a los desagradables ultrasonidos. El sonido sólo se activará si un animal entra en el área protegida. Esto evita que los animales se acostumbren al ruido, lo que aumenta aún más el efecto repelente.

Nota importante
El dispositivo transmite una presión sonora que no es o apenas es audible para personas. Según la investigación actual, los ultrasonidos no causan ningún daño si el nivel máximo está por debajo de 140 dB y el nivel medio, basado en 8 h/día, está por debajo de 110 dB. Nuestros dispositivos emiten frecuencias ultrasónicas que pueden generar una presión sonora en un rango cercano entre 80 y 120 dB. El funcionamiento continuo del dispositivo no es posible.

El ultrasonido se propaga en ondas y penetra en los materiales de construcción ligeros. La señal ultrasónica se atenúa detrás de los objetos dentro de su rango efectivo. Puede ser necesario instalar varias unidades para asegurar una cobertura completa.

Explicación de los símbolos en el producto

Símbolo	Significado
	Desechar de acuerdo con los reglamentos nacionales.
	La conformidad con las directivas de la UE.
	Funcionamiento sólo en ambientes secos.

3. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA
El VOSS.sonic 1000 funciona con 3 pilas „AA" de 1,5V (no incluidas) o con un adaptador de red 230 V (no incluidas).

El VOSS.sonic 1000 es a prueba de salpicaduras y puede ser usado tanto en interiores como en exteriores. En lugares secos y protegidos del agua, puede colocar el VOSS.sonic 1000 en el suelo.

Para la instalación en el exterior (por ejemplo, en el jardín), recomendamos usar el poste de instalación (la varilla de tierra) suministrado. Una ranura en la parte posterior del dispositivo permite el montaje colgando el dispositivo en la pared. Esto le permite usar el VOSS.sonic 1000 de forma flexible donde lo necesite.

Para un efecto óptimo, coloque este dispositivo hacia la dirección de donde vienen los animales.

Una la varilla a la unidad e insértela en el suelo en un lugar conveniente. Insertar la varilla de tierra por primera vez puede ser difícil. Sin embargo, es normal. Con un poco de práctica, realizará la instalación sin esfuerzo.

No utilice ninguna herramienta, no aplique fuerza al producto.

Ajustes:

El botón **„IR-Range"** (izquierda) controla el ajuste de la sensibilidad y la distancia. Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj se aumenta el alcance y la zona de protección.

Para asustar a los animales, gire el control de „Rango IR" completamente a la derecha.

El botón **„Frecuencia"** (derecha) controla la frecuencia. Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj se aumenta/ cambia la frecuencia de la radiación.

Nivel 0 Dispositivo apagado
Nivel 1 (13 – 19 kHz): ratones, ratas, martas, zorros, perros
Nivel 2 (17 – 23 kHz): conejo, mapache, gato
Nivel 3 (22 – 29 kHz): pájaros, palomas
Nivel 4 (8 kHz): Función de alarma antirrobo, defensa contra ciervos, jabalíes, defensa contra animales, modo alarma, sonidos audibles 30 s – (Tono de 4 s / pausa de 2 s / tono de 5 s / 2 s pausa / tono de 6 s / pausa de 3 s / tono de 8 s)
Nivel 5 Mezcla Paso 1 – 3

! Nota importante
Para cambiar un ajuste, siempre debe comenzar desde la posición OFF (0) y luego seleccionar primero la función deseada. Por ejemplo, si se cambia directamente de la posición 3 a la 1 sin haber vuelto a la posición OFF (0), el ajuste permanecerá en la posición 3.

Funcionamiento a pilas
Para abrir el dispositivo, desenrosque la tapa de la parte trasera del dispositivo (4 tornillos en tamaño PH1). Inserte las pilas siguiendo las marcas de indicación. Cierre la tapa con cuidado otra vez. Apriete los tornillos sólo con la mano para evitar demasiada fuerza. La vida útil de las pilas depende de muchos factores: número de encendidos del dispositivo, temperatura del ambiente.

! Consejo importante
Si las baterías no están completamente cargadas, los ultrasonidos tampoco se transmiten con suficiente precisión. Las pilas deben reemplazarse.

Adaptador de red (230 V) - Funcionamiento

! Consejo importante
Si utiliza el aparato con un adaptador de red, abra el sello de humedad en la parte inferior del dispositivo e introduzca hacia dentro el enchufe del adaptador.

Es posible el funcionamiento simultáneo con las pilas y el adaptador de red 230 V.

! Consejo importante
Si las pilas y el adaptador de red se utilizan al mismo tiempo, el dispositivo permanece listo para su uso incluso en caso de fallo de alimentación: el dispositivo cambia automáticamente al funcionamiento con pilas. Antes de insertar las pilas o de conectar el adaptador de CA, asegúrese de que el dispositivo esté apagado.

El VOSS.sonic 1000 es a prueba de salpicaduras. Sin embargo, al colocarlo, se debe seleccionar un lugar en el que la entrada del enchufe de la red esté protegida y donde no haya un contacto permanente con el agua, la lluvia fuerte u otros líquidos.

Además, la instalación no debe causar un peligro de tropiezo para otras personas.

El dispositivo tiene un ojal en la parte posterior. Se puede colgar según la necesidad para asustar a los animales.

⚠ Precaución
En las personas con audición sensible, ciertas frecuencias de ultrasonido pueden provocar problemas de salud como dolores de cabeza. Esto debe tenerse en cuenta al instalar el dispositivo.

⚠ Manejo de las pilas
1. Si no ha utilizado el dispositivo durante un período de tiempo largo, utilice pilas nuevas para volver a ponerlo en marcha. Sólo las pilas sin fallos garantizan el mejor funcionamiento posible del ahuyentador. Esto también previene el daño por las pilas defectuosas y con fugas.

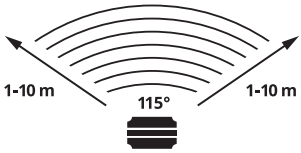
2. Por favor, deshágase de las pilas usadas como prescribe la ley. ¡La eliminación de éstas en la basura doméstica está expresamente prohibida! Deshágase de las pilas usadas de forma gratuita en un punto de recogida municipal o en ecopunto (punto verde) local.

4. SOLUCIONES A LOS POSIBLES ERRORES

⚠ Precaución
Peligro debido a un manejo inadecuado. No abra el dispositivo, no lo manipule. De lo contrario, pueden producirse fallos de funcionamiento y defectos en el dispositivo.

Problema	Solución
El LED de control (rojo) se enciende/no parpadea.	Baterías débiles. Reemplazar las baterías.
Los contactos están corroídos.	Limpieza con un cepillo.
Las pilas tienen fugas.	Cambiar las pilas y limpiar los contactos.
Fuente de alimentación está defectuosa.	Reemplazar la fuente de alimentación.
La humedad ha entrado al dispositivo.	Deje que el dispositivo se seque y cambie el lugar de instalación.

5. DATOS TÉCNICOS



Alimentación:3 pilas „AA" de 1,5 V (no incluidas), alternativamente a través de un adaptador de red de 230 V (no incluido), Entrada 100-240 V AC 50 / 60 Hz Salida 5 V DC 1000 mA
Detector de movimiento infrarrojo: 115 grados de ángulo de detección
Alcance del detector de movimiento: hasta aprox. 10 m, dependiendo del tamaño del animal y la posición del dispositivo
Rango de frecuencia: 13 – 29 kHz
Consumo en espera: 1,3 mA
Consumo en el momento del disparo: 28 mA
Dimensiones: 107 x 85 x 63 mm (alto x ancho x fondo, sin varilla de tierra)
Peso: 144 g (sin pilas ni varilla de tierra)
Clase de protección: IP 44

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
El dispositivo es de bajo mantenimiento, pero aún así debe realizar controles visuales regulares. Revise el dispositivo regularmente para verificar si hay daños. No utilice el dispositivo si está dañado. Puede mantener el dispositivo limpio limpiándolo con un paño ligeramente húmedo.

7. DESECHO



El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado con la basura doméstica normal. Los usuarios finales están obligados a entregar el dispositivo en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
Si el producto contiene una pila o una batería recargable, éstas deben desecharse por separado del producto si es posible. Como usuario final, está legalmente obligado a entregar las baterías usadas. Puede devolver las baterías usadas, que suministramos o hemos suministrado como baterías nuevas, a nuestro almacén de forma gratuita (ver dirección de envío) o a un centro de reciclaje de su zona. Si la batería o la pila recargable contiene en peso más de 0,0005% de mercurio, más de 0,002% de cadmio o más de 0,004% de plomo, esta información se indicará de manera clara mediante el símbolo químico pertinente (Hg Cd, o Pb) debajo del símbolo del cubo de basura tachado en la pila o la batería recargable. En las pilas y baterías recargables se pueden encontrar los materiales reciclables como el zinc, el hierro, el aluminio, el litio y la plata. También pueden contener sustancias como el mercurio, el cadmio y el plomo. Estas últimas son tóxicas y peligrosas para el medio ambiente si no se eliminan adecuadamente. Los metales pesados pueden tener efectos nocivos para la salud humana, animal y de las plantas y se acumulan en el medio ambiente.
La recogida por separado y la eliminación adecuada de sus dispositivos viejos y pilas/baterías recargables usadas contribuye a la conservación de los recursos naturales y garantiza un reciclaje que protege la salud y preserva el medio ambiente. Puede obtener información sobre dónde encontrar los puntos de recogida de sus aparatos viejos o pilas/baterías recargables usadas en la administración municipal o en las empresas locales de eliminación de residuos o en VOSS GmbH & Co. KG.

8. CONFORMIDAD CE

CE

Por la presente, Voss GmbH & Co KG declara que el ahuyentador de topos descrito en este manual cumple con los requisitos básicos y con las demás regulaciones y directivas relevantes. La marca CE representa el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea. El fabricante dispone de la declaración de conformidad.

9. SERVICIO
Estamos a su disposición para todas las preguntas relacionadas con el producto.
Nuestro equipo de consultores está formado por expertos con años de experiencia profesional.
VOSS GmbH & Co KG siempre encontrará la solución correcta para su problema, ¡lo garantizamos!

Contacto
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Alemania

Correo electrónico: info@voss-group.eu

Dla Państwa bezpieczeństwa
Należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć niewłaściwego użycia i zapobiec uszkodzeniu urządzenia. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące użytkowania nowego produktu. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim, należy również przekazać instrukcję obsługi.

Należy koniecznie przestrzegać i stosować się do zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent
VOSS GmbH & Co. KG
25885 Wester-Ohrstedt

Kontakt
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf-Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Niemcy

E-Mail: info@voss-group.eu

PL Instrukcja obsługi: Ultradźwiękowy odstraszacz zwierząt

Spis treści

1. Informacje ogólne 45
1.1 Ultradźwiękowy odstraszacz VOSS.sonic 1000 45
1.2 Przewodnik po niniejszej instrukcji 45
1.3 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 46
1.4 Przeznaczenie 46
1.5 Zawartość przesyłki 47
2. Urządzenie i jego funkcja 47
2.1 Elementy instalacyjne 47
2.2 Działanie odstraszacza VOSS.sonic 1000 47
3. Instalacja i uruchomienie 48
4. Rozwiązania dotyczące możliwych błędów 49
5. Dane techniczne 49
6. Konserwacja i czyszczenie 49
7. Utylizacja 49
8. Zgodność WE 50
9. Serwis 50

1. INFORMACJE OGÓLNE

W niniejszej instrukcji obsługi znajdują się wszystkie ważne informacje na temat użytkowania, instalacji i obsługi odstraszacza zwierząt VOSS.sonic 1000.
Przed uruchomieniem VOSS.sonic 1000 należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Z niniejszej instrukcji dowiedzą się Państwo, jak zapewnić niezawodne i optymalne funkcjonowanie odstraszacza zwierząt VOSS.sonic 1000.
Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa!

1.1 ULTRADŹWIĘKOWY ODSTRASZACZ VOSS.SONIC 1000

Dziękujemy za zakup VOSS.sonic 1000. Dzięki łatwej obsłudze VOSS.sonic 1000 jest idealnym, podstawowym urządzeniem do odstraszania zwierząt. Za pomocą tego ultradźwiękowego urządzenia można ochronić swój ogród, dom, garaż, magazyn, poddasze i wiele innych miejsc.

1.2 PRZEWODNIK PO NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Symbol	Sygnał	Znaczenie
⚠	**Niebezpieczeństwo**	Ostrzeżenie o możliwych poważnych lub śmiertelnych obrażeniach osób
⚠		Symbol błyskawicy ostrzega przed zagrożeniami elektrycznymi.
⚠	**Ostrzeżenie**	Ostrzeżenie przed możliwymi niewielkimi obrażeniami osób lub możliwymi szkodami materialnymi

⚠	**Uwaga!**	Ostrzeżenie o możliwych wadach lub zniszczeniu urządzenia
!	**Ważna uwaga**	W tym miejscu znajduje się ważna notatka lub wskazówka dotycząca danej funkcji.
i	**Ważna wskazówka**	

1.3 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠Uwaga!
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać i zastosować się do pełnej instrukcji obsługi. Ultradźwięki rozprzestrzeniają się za pomocą fal i przenikają przez lekkie materiały budowlane. Sygnał ultradźwiękowy emitowany w zasięgu urządzenia staje się stłumiony za takimi obiektami. Dla zapewnienia pełnego zasięgu w takiej sytuacji może być konieczne zainstalowanie kilku urządzeń.

Urządzenie transmituje dźwięk, który nie jest lub jest słabo słyszalny dla ludzi. Zgodnie z aktualnymi badaniami, ultradźwięki nie powodują żadnych obrażeń, jeśli ich maksymalny poziom jest niższy niż 140 dB, a średni poziom, biorąc pod uwagę 8 h/dobę, jest niższy niż 110 dB. Nasze urządzenia emitują częstotliwości ultradźwiękowe, które mogą generować natężenie dźwięku od 80 do 120 dB (bliskie odległości w zasięgu urządzenia). Ciągła praca urządzenia nie jest możliwa.

Ból głowy, uczucie ucisku, szumy uszne
Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych, chyba że urządzenie jest do tego przeznaczone. Mimo, że urządzenia są aktywowane tylko przez ruch, ciągły ruch w zasięgu urządzenia może mieć wpływ na słuch. W niektórych przypadkach mogą wystąpić bóle głowy, uczucie ucisku w uchu lub szumy uszne. W przypadku wystąpienia tych objawów należy zwrócić się bezpośrednio do lekarza. Jeśli masz zamiar przebywać w ogrodzie przez dłuższy czas, wyłącz urządzenie. Nigdy nie należy utrzymywać urządzenia w pobliżu ucha żadnej żywej istoty.

Epilepsja
Jeśli urządzenie ma funkcję lampy błyskowej, należy pamiętać, że różne ustawienia stroboskopu mogą powodować napady padaczkowe u osób dotkniętych tą chorobą.

Wpływ na zwierzęta domowe
Należy pamiętać, że ultradźwięki są również odbierane przez zwierzęta domowe. Upewnij się, że urządzenia są wyłączone, jeśli Twoje zwierzę znajduje się w obszarze emitowanych fal. Ultradźwięki są bardzo uciążliwe dla zwierząt domowych. Sygnały strachu i ostrzeżenia, które wydają zwierzęta, znajdują się w tym samym zakresie co ultradźwięki i dlatego przerażają zwierzęta.

Dzieci i młodzież
U dzieci i młodzieży słuch jest często bardziej wyostrzony niż u dorosłych. Należy pamiętać, że jeśli dzieci/młodzież znajdują się w zasięgu urządzenia, konieczne jest jego wyłączenie. W przypadku przechowywania nieaktywnego urządzenia należy upewnić się, że jest ono przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wykorzystanie przez specjalne grupy osób
Urządzenie to nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi. Ponadto nie mogą z niego korzystać osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia i wiedzy fachowej, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Korzystanie z ochrony słuchu
Aby przeciwdziałać ewentualnym uszkodzeniom słuchu spowodowanym przez ultradźwięki, należy nosić środki ochrony słuchu podczas użytkowania urządzenia oraz podczas wchodzenia w jego efektywny zasięg.

⚠ Zarządzanie bateriami
1. W przypadku korzystania z nowych baterii-akumulatorów lub gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas (ponad miesiąc), normalnym jest, że akumulator musi zostać naładowany. Do aktywacji takich baterii potrzebne są trzy do pięciu cykli naładowań, wtedy mogą być one używane normalnie. Jeśli używane przez długi czas baterie wymagają częstego ładowania, należy je wymienić na nowe.
2. Jeśli baterie nie będą używane przez dłuższy czas, należy wymienić wszystkie trzy baterie 1,2V AA (Ni-Cd lub Ni-MH) znajdujące się w komorze baterii. Tylko bezawaryjne baterie zapewnią najlepszą możliwą skuteczność odstraszania zwierząt.
3. Akumulatory należy ładować dopiero po ich całkowitym rozładowaniu, aby uniknąć ewentualnego „efektu pamięci".

⚠ Ryzyko wybuchu
Jeśli urządzenie jest zasilane przez baterie „akumulatorki" wielokrotnego użytku, nie otwieraj go podczas pracy. Nie wolno zwierać, demontować ani wrzucać urządzenia i baterii do ognia. W tych przypadkach istnieje ryzyko wybuchu.

1.4 PRZEZNACZENIE
VOSS.sonic 1000 służy do odstraszania niepożądanych zwierząt takich jak psy, koty, lisy, kuny, jeże, myszy, szczury, borsuki, szopy, króliki, zające i ptaki. Nadaje się do ogrodów, pól; do stosowania w miejscach zakrzewionych i w donicach, w magazynach, domu. Żadne inne użycie nie jest dozwolone.
VOSS.sonic 1000 jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

1.5 ZAWARTOŚĆ PRZESYŁKI

1 x VOSS.sonic 1000 (45016) lub 2 x VOSS.sonic 1000 (45016.2)
1 x instrukcja obsługi
1 x słupek montażowy

2. URZĄDZENIE I JEGO FUNKCJA

2.1 ELEMENTY INSTALACYJNE



2.2 DZIAŁANIE ODSTRASZACZA VOSS.SONIC 1000

Po aktywacji czujnika ruchu, urządzenie zaczyna emitować grupę sygnałów dźwiękowych, których częstotliwość opiera się na ustawieniu regulatora „Frequency“. Zwierzęta nie będą przebywać w miejscu, w którym odbierają te dźwięki, ze względu na nieprzyjemne doznania. Dźwięk zostanie aktywowany tylko wtedy, gdy zwierzę wejdzie na teren chroniony ultradźwiękami. Zapobiega to przyzwyczajaniu się zwierząt do hałasu, co dodatkowo zwiększa efekt odstraszający.

Ważna uwaga

Urządzenie transmituje dźwięk, który nie jest lub jest słabo słyszalny dla ludzi. Zgodnie z aktualnymi badaniami, ultradźwięki nie powodują żadnych obrażeń, jeśli ich maksymalny poziom jest niższy niż 140 dB, a średni poziom, biorąc pod uwagę 8 h/dobę, jest niższy niż 110 dB. Nasze urządzenia emitują częstotliwości ultradźwiękowe, które mogą generować natężenie dźwięku od 80 do 120 dB (bliskie odległości w zasięgu urządzenia). Ciągła praca urządzenia nie jest możliwa.

Ultradźwięki rozprzestrzeniają się za pomocą fal i przenikają przez lekkie materiały budowlane. Sygnał ultradźwiękowy emitowany w zasięgu urządzenia staje się stłumiony za takimi obiektami. Dla zapewnienia pełnego zasięgu w takiej sytuacji może być konieczne zainstalowanie kilku urządzeń.

Objaśnienie symboli produktu

Symbol	Znaczenie
	Utylizacja zgodnie z przepisami krajowymi.
	Zgodność z dyrektywami UE.
	Praca tylko w suchym środowisku.

3. INSTALACJA I URUCHOMIENIE
VOSS.sonic 1000 jest zasilany przez 3 baterie „AA" 1,5V (nie są dołączone) lub przez zasilacz sieciowy 230V (nie są dołączone).

VOSS.sonic 1000 jest bryzgoszczelny i może być używany zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz. W suchych i wodoszczelnych miejscach można umieścić VOSS.sonic 1000 na podłodze.

W przypadku instalacji na zewnątrz (np. w ogrodzie) zalecamy użycie dostarczonego słupka montażowego (kołek gruntowy). Otwór w tylnej części urządzenia pozwala na montaż poprzez zawieszenie urządzenia na ścianie. Pozwala to na korzystanie z VOSS.sonic 1000 wszędzie tam, gdzie go potrzebujesz.

Dla uzyskania optymalnego efektu, należy umieścić to urządzenie w kierunku, z którego nadchodzą zwierzęta.

Przymocuj słupek do urządzenia i umieść go w dogodnym miejscu w ziemi. Pierwsza instalacja słupka montażowego może być trudna, jednak jest to normalne. Przy odrobinie praktyki będziesz w stanie zainstalować go bez wysiłku.

Nie używaj żadnych narzędzi, ani nadmiernej siły.

Ustawienia:

Regulator **„IR-Range"** (po lewej) steruje ustawieniem czułości i odległości. Obrócenie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa zasięg i strefę chronioną. Aby odstraszyć zwierzęta, należy skierować pokrętło „IR Range" w pełni w prawo.

Regulator **„Frecuency"** (prawy) steruje częstotliwością. Skierowanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa/zmienia częstotliwość promieniowania.

Poziom 0 Urządzenie wyłączone
Poziom 1 (13 – 19 kHz): myszy, szczury, kuny, lisy, psy
Poziom 2 (17 – 23 kHz): królik, szop, kot
Poziom 3 (22 – 29 kHz): ptaki, gołębie
Poziom 4 (8 kHz): Funkcja alarmu informującego o włamaniu, obrona jeleni, dziki, obrona zwierząt, tryb ALARM, dźwięki słyszalne 30 s – (4 s ton / 2 s pauza / 5 s ton / 2 s pauza / 6 s ton / 3 s pauza / 8 s ton)
Poziom 5 Mieszanie Krok 1 – 3

! Ważna uwaga
Aby zmienić ustawienie, należy zawsze zaczynać od pozycji OFF (0), a następnie wybrać żądany poziom częstotliwości. Na przykład, jeśli zmieni się bezpośrednio z pozycji 3 na pozycję 1 bez powrotu do pozycji OFF (0), ustawienie to pozostanie w pozycji 3.

Praca na baterii
Aby otworzyć urządzenie, należy odkręcić pokrywę z tyłu urządzenia (4 śruby w rozmiarze PH1). Włóż baterie zgodnie z instrukcją. Ostrożnie zamknij ponownie pokrywę. Śruby należy dokręcać tylko ręcznie, nie stosować nadmiernej siły. Żywotność baterii zależy od wielu czynników: liczby włączeń urządzenia, temperatury otoczenia.

! Ważna wskazówka
Jeśli baterie nie są w pełni naładowane, ultradźwięki również nie są przesyłane z wystarczającą dokładnością. Baterie muszą być wymienione.

Adapter sieciowy (230 V) - Działanie

! Ważna wskazówka
W przypadku używania urządzenia z zasilaczem sieciowym należy otworzyć uszczelkę zabezpieczającą przed wilgocią na spodzie urządzenia i włożyć wtyczkę adaptera do środka.

Możliwa jest jednoczesna praca z akumulatorami i zasilaczem sieciowym 230V.

! Ważna wskazówka
Jeśli baterie i zasilacz sieciowy są używane jednocześnie, urządzenie pozostaje gotowe do pracy nawet w przypadku awarii zasilania: urządzenie automatycznie przełącza się na pracę bateryjną. Przed włożeniem baterii lub podłączeniem zasilacza sieciowego należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

VOSS.sonic 1000 jest bryzgoszczelny, jednak przy jego umieszczaniu należy wybrać miejsce, w którym wejście zasilania sieciowego jest chronione i gdzie nie ma stałego kontaktu z wodą, ulewnym deszczem lub innymi płynami.

Ponadto instalacja nie może stwarzać zagrożenia potknięciem dla innych.

Urządzenie ma z tyłu otwór, dający możliwość zawieszenia urządzenia.

⚠ Uwaga!
U osób z wrażliwym słuchem niektóre częstotliwości ultradźwięków mogą powodować problemy zdrowotne, takie jak bóle

głowy. Należy wziąć to pod uwagę podczas instalacji urządzenia.

⚠ Zarządzanie bateriami
1. Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, należy użyć nowych baterii, aby je ponownie włączyć. Tylko bezawaryjne baterie gwarantują najlepszą możliwą pracę repelera. Zapobiega to również uszkodzeniom spowodowanym wadliwymi i nieszczelnymi bateriami.

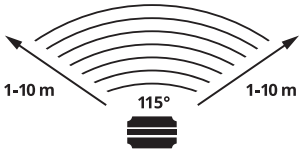
2. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami prawa. Ich utylizacja w odpadach domowych jest wyraźnie zabroniona! Zużyte baterie należy bezpłatnie oddać do komunalnego punktu zbiórki lub do lokalnego ekopunktu (zielony punkt).

4. ROZWIĄZANIA DOTYCZĄCE MOŻLIWYCH BŁĘDÓW

⚠ Uwaga!
Niebezpieczeństwo związane z niewłaściwym użytkowaniem. Nie otwieraj urządzenia, nie manipuluj jego częściami, w przeciwnym razie mogą wystąpić usterki i awaria urządzenia.

Problem	Rozwiązanie
Dioda kontrolna (czerwona) nie jest włączona/nie mruga.	Słabe baterie. Wymień baterie.
Styki są skorodowane.	Wyczyść je szczotką.
Baterie przeciekają.	Wymień baterie i oczyść styki.
Zasilacz jest uszkodzony.	Wymień zasilacz.
Wilgoć dostała się do urządzenia.	Pozostawić urządzenie do wyschnięcia i zmienić miejsce instalacji.

5. DANE TECHNICZNE



Zasilanie: 3 x 1,5 V baterie „AA" (nie dołączone), alternatywnie przez zasilacz sieciowy 230 V (nie dołączone), Wejście 100-240 V AC 50 / 60 Hz Wyjście 5 V DC 1000 mA
Detektor ruchu w podczerwieni: kąt wykrywania 115 stopni
Zasięg czujnika ruchu: do ok. 10 m, w zależności od wielkości zwierzęcia i położenia urządzenia
Zakres częstotliwości: 13 – 29 kHz
Zużycie w stanie czuwania: 1,3 mA
Zużycie w momencie emisji: 28 mA
Wymiary: 107 x 85 x 63 mm (wys. x szer. x głęb.) (bez słupka montażowego)
Waga: 144 g (bez baterii i słupka montażowego)
Stopień ochrony: IP 44

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Urządzenie jest mało wymagające pod względem konserwacyjnym, ale mimo to należy przeprowadzać regularne kontrole wzrokowe. Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone. Urządzenie można utrzymywać w czystości, przecierając je lekko wilgotną szmatką.

7. UTYLIZACJA



Przekreślony symbol kontenera na kółkach na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Użytkownicy końcowi są zobowiązani do przekazania urządzenia do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Jeśli produkt zawiera baterię lub akumulator, należy je w miarę możliwości zutylizować oddzielnie od produktu. Jako użytkownik końcowy są Państwo zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Dostarczone przez nas jako nowe, zużyte po czasie baterie można bezpłatnie zwrócić do naszego magazynu (patrz: adres wysyłki) lub do centrum utylizacji odpadów w Państwa okolicy. Jeśli bateria lub akumulator zawiera wagowo więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu, będzie to wyraźnie zaznaczone odpowiednim symbolem chemicznym (Hg Cd, lub Pb) poniżej symbolu przekreślonego kontenera znajdującego się na baterii lub akumulatorze. W bateriach i akumulatorach można znaleźć materiały nadające się do recyklingu, takie jak cynk, żelazo, aluminium, lit i srebro. Baterie i akumulatory mogą również zawierać substancje takie jak rtęć, kadm i ołów. Są one toksyczne i niebezpieczne dla środowiska, jeśli nie zostaną prawidłowo zutylizowane. Metale ciężkie mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierząt i roślin oraz gromadzić się w środowisku.
Oddzielna zbiórka i właściwa utylizacja starych urządzeń i zużytych baterii przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia recykling, który chroni ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Informacje o tym, gdzie można znaleźć punkty zbiórki starego sprzętu i zużytych baterii/akumulatorów można uzyskać w administracji miejskiej, w lokalnych zakładach utylizacji odpadów lub w firmie VOSS GmbH & Co. KG.

8. CZGODNOŚĆ WE

CE

Voss GmbH & Co KG oświadcza, że opisany w niniejszej instrukcji odstraszacz kretów spełnia podstawowe wymagania oraz inne odpowiednie przepisy i dyrektywy. Znak CE oznacza zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej. Producent dysponuje deklaracją zgodności.

9. SERWIS
Jesteśmy do Państwa dyspozycji w przypadku wszelkich pytań związanych z produktem.
Nasz zespół to eksperci z wieloletnim doświadczeniem zawodowym.
Z VOSS GmbH & Co KG zawsze znajdziecie Państwo właściwe rozwiązanie swojego problemu – gwarantujemy!

Kontakt
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Niemcy

E-Mail: info@voss-group.eu

VOSS.SONIC
1000

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Germany

www.voss-group.eu